

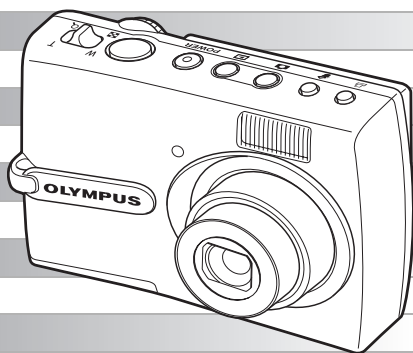
Cyfrowy aparat fotograficzny

# FE-130/X-720/X-740 FE-140/X-725

PL

## Instrukcja obsługi

Szczegółowo opisuje wszystkie funkcje, aby jak najlepiej wykorzystać możliwości aparatu fotograficznego.



- Dziękujemy za zakup cyfrowego aparatu fotograficznego firmy Olympus. W celu optymalnego wykorzystania funkcji i zapewnienia długiego okresu eksploatacji nowego aparatu, przed rozpoczęciem korzystania z niego prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją obsługi. Prosimy również o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi, by mogła służyć pomocą w trakcie użytkowania aparatu.
- Przed przystąpieniem do wykonywania ważnych zdjęć zalecamy wykonanie serii zdjęć próbnych, aby lepiej zapoznać się z aparatem.
- Ze względu na stałe udoskonalanie produktów, firma Olympus zastrzega sobie prawo do uaktualniania i modyfikowania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Zamieszczone w niniejszej instrukcji widoki ekranu LCD oraz ilustracje przedstawiające aparat mogą różnić się od rzeczywistego produktu. Dla potrzeb niniejszej instrukcji wykorzystano ilustracje powstałe na podstawie modelu FE-130 / X-720 / X-740.

# Spis treści

**Podstawowe operacje** str. 3

**1 Operacje wykonywane przy  
użyciu przycisków** str. 9

---

**2 Operacje wykonywane przy  
użyciu menu** str. 14

---

**3 Drukowanie zdjęć** str. 24

---

**4 Podłączanie aparatu  
do komputera** str. 30

---

**5 Poznaj lepiej swój aparat** str. 40

---

**6 Informacje dodatkowe** str. 49

---

**7 Dodatek** str. 54

---

Przetestuj funkcje przycisków aparatu, stosując się do ilustracji i wypróbuj je w aparacie.

Zapoznaj się z wszystkimi informacjami na temat menu, od podstawowych operacji po zawansowane funkcje każdego menu oraz ich różne ustawienia.

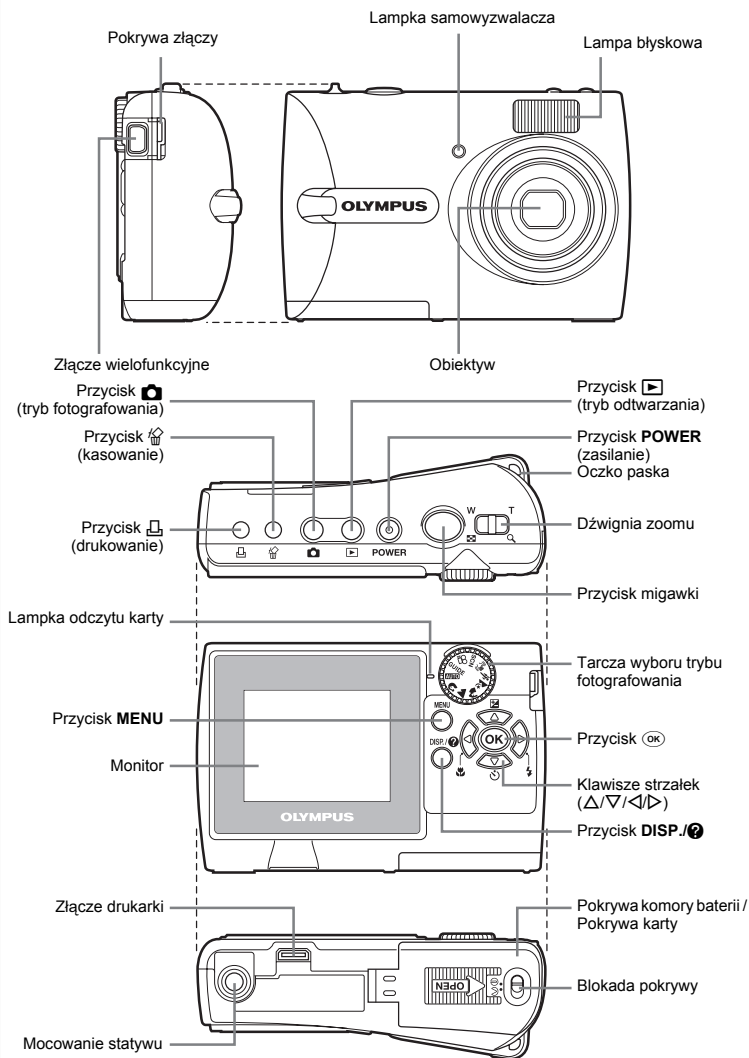
Naucz się drukować wykonane zdjęcia.

Naucz się przenosić zdjęcia do komputera i zapisywać je w pamięci.

Dowiedz się więcej o aparacie i znajdź odpowiedzi na pytania dotyczące wykonywania poszczególnych operacji.

Zapoznaj się z wygodnymi funkcjami, zasadami bezpieczeństwa i sposobami bardziej sprawnego wykorzystywania Twojego aparatu.

## SCHEMAT APARATU



### Rozpakowanie zawartości opakowania



Cyfrowy aparat fotograficzny



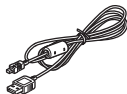
Pasek do noszenia aparatu



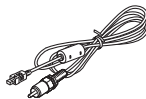
Baterie alkaliczne R6 (dwie)



Wkładka na aparat\*



Kabel USB (jasnoszary)



Kabel wideo (czarny)

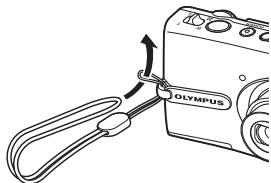


Płyta CD-ROM z oprogramowaniem OLYMPUS Master

Elementy nie pokazane na rysunku: Rozszerzona instrukcja obsługi (CD-ROM), instrukcja obsługi (niniejsza instrukcja), karta gwarancyjna. Zawartość opakowania może różnić się w zależności od regionu, w którym dokonano zakupu.

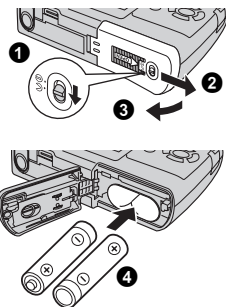
\* Korzystaj z niej, jeżeli podłączasz aparat do opcjonalnej drukarki obsługującej system ImageLink.

### a. Przymocuj pasek



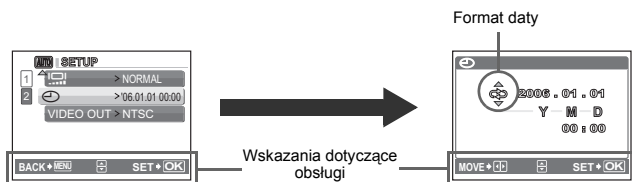
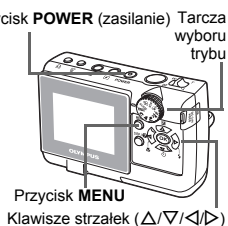
- Zaciągnij mocno pasek, aby nie obluźował się.

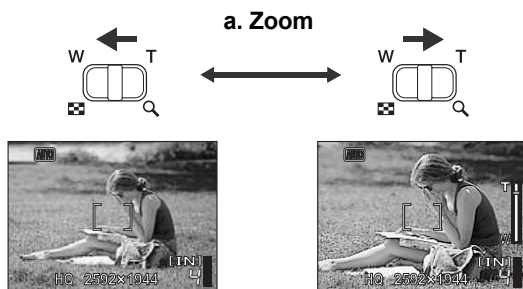
### b. Umieść baterię



### c. Ustaw datę i godzinę

- 1 Ustaw przełącznik wyboru trybu pracy w położeniu **AUTO**, a następnie naciśnij przycisk **POWER**, aby włączyć aparat.
- 2 Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne i wybierz [SETUP] > [ ] przy pomocy klawiszy strzałek (Δ/∇/◀/▶).
- 3 Ustaw »Date format«, »Y«, »M«, »D«, »hour« i »minute« zgodnie z instrukcją obsługi.





### b. Ostrość

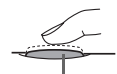
- 1 Korzystając z monitora skieruj wskazanie pola AF na fotografowany obiekt.

Zielona lampka



Pole celownika

(Naciśnięty do połowy)



Przycisk migawki

(Wciśnięty do końca)



Przycisk migawki

- 2 Naciśnij do połowy przycisk migawki, aby zablokować ustawienie ostrości.
  - Zielona lampka oznacza zablokowanie ostrości.

### c. Wykonaj zdjęcie.

- 1 Naciśnij do końca spust migawki, aby wykonać zdjęcie.

- Wykonane zdjęcia będą zapisywane w pamięci wewnętrznej.
- Jeżeli do aparatu jest włożona opcjonalna karta xD-Picture (zwana dalej »kartą«), zdjęcia będą zapisywane na karcie.

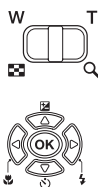
## Przeglądanie lub kasowanie zdjęcia

### a. Naciśnij przycisk .


- Na monitorze wyświetlane jest ostatnio wykonane zdjęcie.



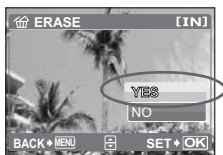
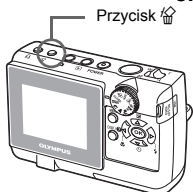
### b. Obejrzyj zdjęcie




- Pociągaj dźwignię w kierunku T, aby stopniowo powiększać obraz – nawet 10-krotnie w stosunku do jego pierwotnego rozmiaru, albo popychaj dźwignię w kierunku W, aby zmniejszać obraz.
- Naciśnij OK, aby wrócić do oryginalnej wielkości obrazu.
- Naciskaj  $\Delta$  /  $\nabla$  /  $\leftarrow$  /  $\rightarrow$ , aby przewijać obraz.

Aby powrócić do trybu fotografowania, naciśnij przycisk .

### c. Kasowanie zdjęcia



- 1 Wyświetl zdjęcie, które chcesz skasować.
- 2 Naciśnij przycisk .
- 3 Wybierz [YES] i naciśnij OK.
  - Zdjęcie zostało trwale skasowane.

## Przenoszenie zdjęć

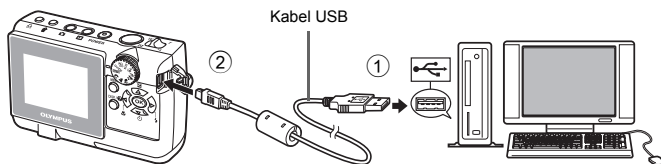
### a. Zainstaluj oprogramowanie

- 1 Włóż płytę CD-ROM programu OLYMPUS Master do napędu.
- 2 **Windows:** Kliknij przycisk »OLYMPUS Master«.  
**Macintosh:** Podwójnie kliknij ikonę »Installer«.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

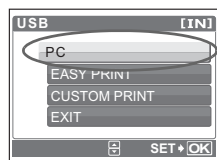


## b. Podłącz aparat do komputera

- 1 Połącz aparat z komputerem przy użyciu kabla USB (dostarczonego).
  - Monitor włączy się automatycznie.



- 2 Wybierz [PC] na monitorze, a następnie naciśnij **OK**.
  - Twój komputer rozpozna aparat jako wymienny nośnik pamięci.



## c. Przenieś zdjęcia do komputera

- 1 Przy podłączonym do komputera aparacie otwórz aplikację OLYMPUS Master.
  - Zostanie wyświetlone okno [Transfer Images].
- 2 Wybierz zdjęcia, które chcesz przenieść, a następnie kliknij przycisk [Transfer Images].

Jeżeli okno [Transfer Images] nie zostało wyświetlone automatycznie:

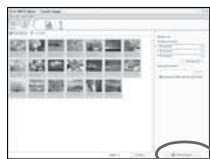
- a. Kliknij ikonę »Transfer Images« w menu głównym aplikacji OLYMPUS Master.



- b. Kliknij ikonę »From Camera«.



Okno [Transfer Images]



Przycisk [Transfer Images]

### ? WSKAZÓWKI

- Aby uzyskać więcej informacji na temat korzystania z oprogramowania OLYMPUS Master, zapoznaj się z (elektroniczną) instrukcją obsługi w folderze aplikacji OLYMPUS Master na twardej dysku Twojego komputera. Dodatkowe informacje uzyskasz w »Pomocy« aplikacji OLYMPUS Master.



## 5 Tarcza wyboru trybu fotografowania

### Przełączanie trybu fotografowania

Ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na żądany tryb.

Tryb fotografowania



### **AUTO** Wykonywanie zdjęć

Aparat określa optymalne ustawienia i wykonuje zdjęcie.




SCN


### Wykonywanie zdjęć przez wybranie scenarii odpowiadającej aktualnej sytuacji

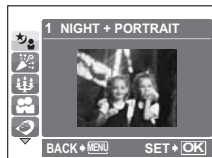
Ekran wyboru scenarii zawiera przykładowe obrazy i tryb fotografowania najlepiej odpowiadający poszczególnym sceniom.

#### Wybieranie innej scenarii

Istnieją dwa sposoby wybierania innej scenarii.

- Ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na dowolny z poniższych trybów: .
- Ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na **SCN**, a następnie naciśnij przycisk **MENU**, aby wybrać [SCN] i inną scenię.
- Przejście do innej scenarii spowoduje zmianę większości ustawień na wartości domyślne.

 »SCN (sceneria) Wykonywanie zdjęć przez wybranie scenarii odpowiadającej danej sytuacji« (str. 17)



### Wykonywanie zdjęć z wykorzystaniem funkcji redukcja zamazań obrazu

Ta funkcja zmniejsza rozmazanie wywołane ruchem obiektu lub aparatu podczas wykonywania zdjęcia.

### Nagrywanie sekwencji wideo

Aparat przełącza się w tryb nagrywania sekwencji wideo. Rejestrowanie dźwięku nie jest możliwe.



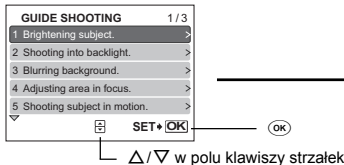
Podczas nagrywania sekwencji wideo ten wskaźnik świeci się czerwonym światłem.

Na monitorze wyświetlany jest pozostający czas nagrywania. Gdy pozostający czas nagrywania wyniesie 0, nagrywanie zakończy się automatycznie.

### **GUIDE** Korzystanie z asystenta przy ustawianiu funkcji

Możesz ustawiać żądane ustawienia przy pomocy asystenta wyświetlanego na monitorze.

- Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić ponownie asystenta.
- Jeżeli zmieniasz ustawienia aparatu albo odtwarzasz obrazy bez pomocy asystenta, ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania w położenie inne niż **GUIDE**, aby wyłączyć najpierw funkcję asystenta.
- Po naciśnięciu przycisku **MENU** albo zmianie ustawienia tarczy wyboru trybu fotografowania, wcześniejsze ustawienie asystenta wróci do wartości domyślnej.

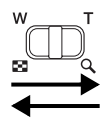


1 Operacje wykonywane przy użyciu przycisków

## 6 Dźwigienka zoomu Zmniejsza i zwiększa wielkość obrazu podczas fotografowania / odtwarzania całych zdjęć

### Tryb fotografowania: Przybliżanie obiektu zoomem

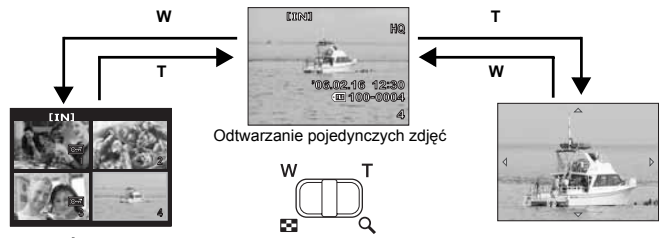
Zdjęcia szerokokątne: Popchnij dźwigienkę zoomu w kierunku **W**.



Zdjęcia w zbliżeniu: Pociągnij dźwigienkę zoomu w kierunku **T**.

### Powiększanie przy pomocy funkcji zoomu optycznego: 3x

### Tryb odtwarzania: Przelączenie funkcji przeglądania zdjęć.



**Wyświetlanie indeksu**

- Za pomocą klawiszy strzałek wybierz zdjęcie, które ma być odtwarzane, a następnie naciśnij **OK**, aby powrócić do odtwarzania pojedynczego zdjęcia.

**Powiększanie obrazu**

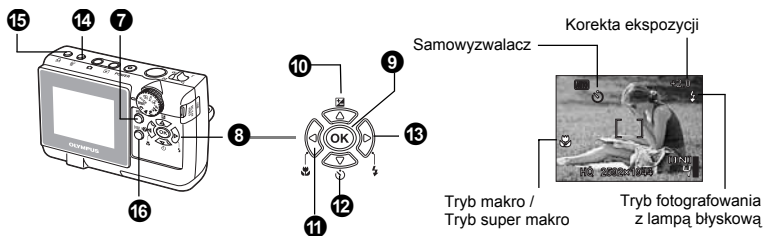
- Pociągaj i przytrzymaj dźwigienkę w kierunku **T**, aby stopniowo powiększać obraz – nawet 10-krotnie w stosunku do jego pierwotnego rozmiaru, albo popychaj dźwigienkę w kierunku **W**, aby zmniejszać obraz.
- Naciśnięcie klawiszy strzałek podczas odtwarzania w powiększeniu powoduje przewijanie obrazu we wskazanym kierunku.



**Ekran kalendarza**

- Skorzystaj z klawiszy strzałek, aby wybrać datę. Naciśnij **OK**, aby powrócić do wyświetlania pojedynczych zdjęć.

**Wrócenie do trybu odtwarzania pojedynczych zdjęć**  
Naciśnij **OK**.



## 7 Przycisk MENU

Wyświetla menu główne

Wyświetla na monitorze menu główne.

## 8 Klawisze strzałek (Δ/∇/◀/▶)

Klawisze strzałek służą do wybierania zdjęć przeznaczonych do wyświetlenia oraz punktów menu.

## 9 Przycisk OK

Naciskaj je, aby wybierać wartości ustawień.

## 10 Przycisk Δ/☒

Zmiana jasności obrazu

Naciśnij Δ/☒ w trybie fotografowania.

Naciśnij ◀/▶ w celu wyregulowania obrazu, a następnie naciśnij OK.

▶: Regulacja w kierunku [+].

◀: Regulacja w kierunku [-].



## 11 Przycisk ◀/🌸

Wykonywanie zdjęć z małej odległości

Naciskaj przycisk ◀/🌸 w trybie fotografowania. Naciśnij OK, aby ustawić funkcję.

🌸 Tryb makro

Ten tryb umożliwia wykonywanie zdjęć obiektu w zakresie 10 cm (przeważnie przybliżenie) do 60 cm (przeważnie widok teleskopowy).

🌸 Tryb super makro

Tryb ten umożliwia wykonywanie zdjęć z odległości nawet 5 cm cała od obiektu.

## 12 Przycisk ∇/🕒

Fotografowanie w trybie samowyzwalacza

Naciskaj przycisk ∇/🕒 w trybie fotografowania. Naciśnij OK, aby ustawić funkcję.

🕒 ON

Po dokonaniu ustawienia funkcji naciśnij spust migawki do końca.


🕒 OFF




Anulowanie funkcji samowyzwalacza.

- Lampa samowyzwalacza świeci się przez mniej więcej 10 sekund, a następnie miga przez mniej więcej 2 sekundy, po czym jest wykonywane zdjęcie.
- Aby anulować wybór trybu samowyzwalacza, naciśnij ∇/🕒.
- Tryb samowyzwalacza jest automatycznie wyłączany na czas jednego zdjęcia.

### 13 Przycisk

### Fotografowanie przy użyciu lampy błyskowej


Naciskaj przycisk  w trybie fotografowania, aby wybrać tryb lampy błyskowej. Naciśnij **(OK)**, aby ustawić funkcję.

AUTO (błysk automatyczny)	Lampa błyskowa wyzwalana jest automatycznie w warunkach słabego lub tylnego oświetlenia.
 Błysk z redukcją efektu czerwonych oczu	Funkcja ta generuje przedbłyski mające na celu redukcję efektu czerwonych oczu.
 Błysk dopełniający	Lampa błyskowa wyzwalana jest zawsze, niezależnie od warunków oświetleniowych.
 Wyłączenie lampy błyskowej	Lampa błyskowa nie będzie działać nawet przy słabym oświetleniu.

### 14 Przycisk


### Kasowanie zdjęć


W trybie odtwarzania wybierz zdjęcie przeznaczone do skasowania i naciśnij przycisk .

- Po skasowaniu nie ma możliwości przywrócenia usuniętego zdjęcia. Należy więc przed skasowaniem sprawdzić każde zdjęcie, by uniknąć przypadkowego usunięcia istotnych dla siebie zdjęć.
-  »Ochrona Zabezpieczanie zdjęć przez skasowaniem« (str. 18)


### 15 Przycisk

### Drukowanie

W trybie odtwarzania wybierz zdjęcie przeznaczone do wydrukowania i naciśnij przycisk .

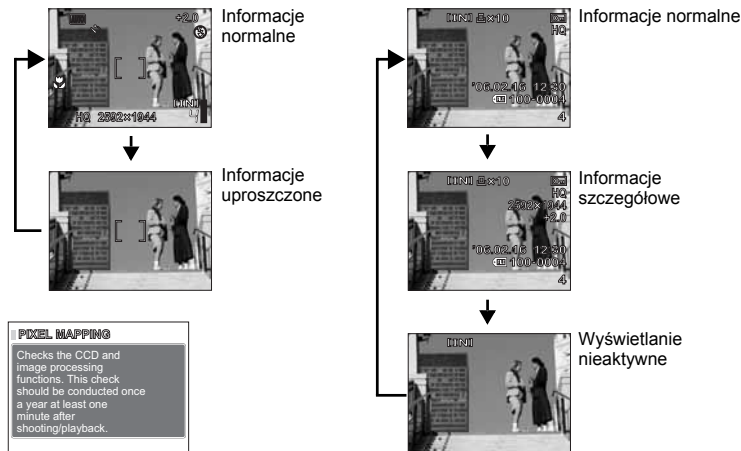
 »Drukowanie bezpośrednie (PictBridge)« (str. 24)

### 16 Przycisk DISP./ Zmiana wyświetlanych informacji / Wyświetlanie przewodnika po menu



Naciśnij **DISP./**, aby zmieniać treść wyświetlacza w następującym porządku.

#### Tryb fotografowania (inny niż )

#### Tryb odtwarzania



#### Wyświetlanie przewodnika po menu

Po wybraniu punktu menu naciśnij i przytrzymaj przycisk **DISP./**. Zwolnij przycisk **DISP./**, aby zamknąć przewodnik po menu.

# Operacje wykonywane przy użyciu menu

## Informacje na temat menu

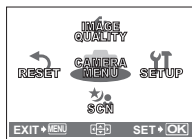
Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne.

Punkty menu głównego zmieniają się w zależności od trybu.

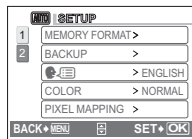
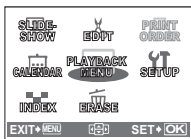
- Po naciśnięciu przycisku **MENU** przy tarczy wyboru trybu fotografowania ustawionej na **GUIDE** zostanie wyświetlony ekran asystenta fotografowania.

### Główne menu

#### Tryb fotografowania



#### Tryb odtwarzania



Ekran po wybraniu menu [SETUP]


- Gdy jest wybrana opcja [CAMERA MENU], [PLAYBACK MENU], [EDIT], [ERASE] lub [SETUP], jest wyświetlony ekran dodatkowych ustawień.

## Korzystanie z menu


Użyj klawiszy strzałek i **OK** do ustawiania punktów menu.

Jako przykład objaśniony jest sposób korzystania z menu przy ustawieniu [VIDEO OUT].

Ustaw aparat na żądany tryb (tryb wykonywania zdjęć lub odtwarzania).

- W tej sekcji naciśnij przycisk , aby ustawić tryb fotografowania, i ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na tryb inny niż tryb **GUIDE**.
- Menu wspólne dla każdego trybu są zachowywane nawet po zmianie trybu.

## 1 Naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne, a następnie naciśnij i **OK**.

- Punkt [VIDEO OUT] znajduje się w menu [SETUP]. Naciśnij .

## 2 Naciśnij /, aby wybrać ustawienie, a następnie naciśnij .

- Nie można wybierać ustawień, które są niedostępne.

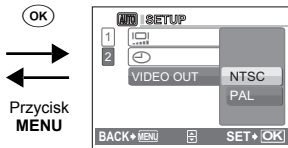
Główne menu



Wskazówki dotyczące obsługi <img alt="left arrow" data-bbox="195 860 210 875"/>><img alt="right arrow" data-bbox="215 860 230 875"/>><img alt="up arrow" data-bbox="235 860 250 875"/>><img alt="down arrow" data-bbox="255 860 270 875"/>> w polu klawiszy strzałek

### 3 Naciśnij $\Delta$ / $\nabla$ , aby wybrać ustawienie, a następnie naciśnij $\text{OK}$ .

- Wybierz sygnał wideo [NTSC] lub [PAL] w menu [VIDEO OUT], a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Punkt menu jest ustawiony, aparat wyświetla poprzednie menu.
- Naciskaj przycisk **MENU**, dopóki menu nie zniknie.
- Jeżeli przycisk **MENU** zostanie naciśnięty przed naciśnięciem  $\text{OK}$ , ustawienie nie zostanie zmienione.

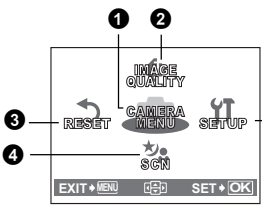


## Menu trybu fotografowania



2

Operacje wykonywane przy użyciu menu



- 1 CAMERA MENU
- DIGITAL ZOOM
- PANORAMA<sup>\*1</sup>
- 2 IMAGE QUALITY
- 3 RESET
- 4 SCN (sceneria)<sup>\*2</sup>

<sup>\*1</sup> Wymaga karty xD-Picture Card (opcjonalnej).  
<sup>\*2</sup> Dostępny gdy jest wybrany tryb SCN.

$\text{INFO}$  »Menu SETUP« (str. 22)

- Domyślne ustawienia fabryczne są wyświetlane w kolorze szarym ( ).

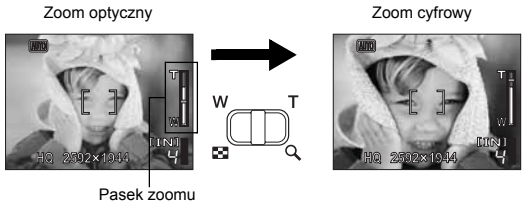
## 1 CAMERA MENU

### DIGITAL ZOOM.....Przybliżanie obiektu zoomem

OFF / ON

Zoom cyfrowy można wykorzystywać do wykonywania zdjęć z bliska przy większym powiększeniu niż zoom optyczny. (Zoom optyczny + zoom cyfrowy Maks. 12X)

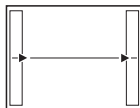
Biały obszar:  
obszar zoomu optycznego  
Czerwony obszar:  
obszar zoomu cyfrowego



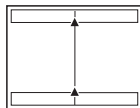
### PANORAMA..... Tworzenie zdjęć panoramicznych

Funkcja fotografowania panoramicznego umożliwia tworzenie obrazów panoramicznych przy użyciu oprogramowania OLYMPUS Master, znajdującego się na dołączonej do aparatu płycie CD-ROM. Do fotografowania panoramicznego jest potrzebna karta Olympus xD-Picture Card (nazywana w tej instrukcji obsługi »kartą«).

- ▷: Następne zdjęcie jest dołączane do prawej krawędzi.  
 ◁: Następne zdjęcie jest dołączane do lewej krawędzi.



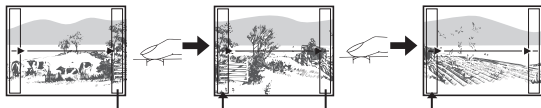
Łączenie zdjęć od lewej do prawej



Łączenie zdjęć od dołu do góry

- △: Następne zdjęcie jest dołączane do górnej krawędzi.  
 ▽: Następne zdjęcie jest dołączane do dolnej krawędzi.

Użyj klawiszy strzałek, żeby określić, do której krawędzi chcesz dołączać zdjęcia, a następnie skomponuj zdjęcia tak, by ich krawędzie zdjęć zachodziły na siebie. Część poprzedniego zdjęcia w miejscu łączenia z następnymi jest wycinana z kadru. Wykonując zdjęcia należy zapamiętać, jak kończy się dany kadr, aby odpowiednio nakładało się na niego kolejne zdjęcie.



W ujęciu panoramicznym może znaleźć się do 10 zdjęć. Naciśnij **OK**, aby zamknąć tryb panoramy.

## 2 IMAGE QUALITY

Zmiana jakości obrazu

### Ustawienia jakości zdjęć i ich zastosowania

Jakość obrazu / Rozmiar obrazu		Stopień kompresji	Zastosowanie
SHQ	FE-130 / X-720 / X-740 2592 x 1944	Niski stopień kompresji	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jest to przydatne przy drukowaniu dużych zdjęć na papierze A4 (8" x 10").</li> <li>Jest to przydatne przy komputerowym przetwarzaniu obrazów, na przykład dobore kontrastu lub korekcje efektu czerwonych oczu.</li> </ul>
	FE-140 / X-725 2816 x 2112		
HQ	FE-130 / X-720 / X-740 2592 x 1944 FE-140 / X-725 2816 x 2112	Kompresja standardowa	
SQ1	2048 x 1536	Kompresja standardowa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jest to przydatne przy wydrukach w formacie kartki pocztowej (4" x 6").</li> <li>Jest to przydatne przy edycji komputerowej zdjęć, takiej jak na przykład obrót obrazu lub dodawanie tekstu do zdjęcia.</li> </ul>
SQ2	640 x 480	Kompresja standardowa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tryb ten jest przydatny do przesyłania zdjęć jako załączników do wiadomości e-mail.</li> </ul>

### Jakość obrazu w sekwencjach wideo

Jakość obrazu / Rozmiar obrazu	
HQ	320 x 240
SQ	160 x 120

## 3 RESET

Przywracanie ustawień domyślnych

NO / YES

Aby przywrócić fabryczne ustawienia domyślne, należy skorzystać z funkcji resetowania.

## Funkcje, których dotyczy operacja RESET oraz ich fabryczne ustawienia domyślne.

Funkcja	Fabryczne ustawienie domyślne	Patrz str.
FLASH MODE	AUTO	str. 13
	OFF	str. 12
	0.0	str. 12
IMAGE QUALITY [Jakość obrazu]	HQ	str. 16
DIGITAL ZOOM	OFF	str. 15

2

Operacje wykonywane przy użyciu menu

### 4 SCN (Sceneria)

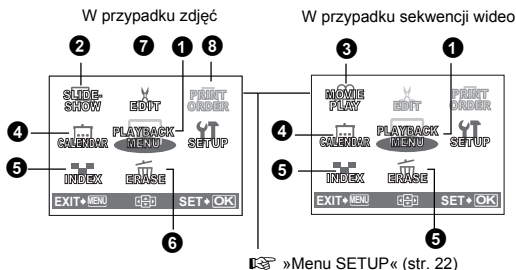
Wykonywanie zdjęć przez wybranie scenarii odpowiadającej danej sytuacji

NIGHT + PORTRAIT	INDOOR	CANDLE
SELF PORTRAIT	AVAILABLE LIGHT	SUNSET
FIREWORKS	MUSEUM	BEHIND GLASS
CUISINE	DOCUMENTS	AUCTION
BEACH	SNOW	

- Ekran wyboru scenerii zawiera przykładowe obrazy i tryb fotografowania najlepiej odpowiadający poszczególnym scenერიem.
- Przejście do innej scenerii spowoduje zmianę większości ustawień na wartości domyślne.



### Menu trybu odtwarzania



#### 1 PLAYBACK MENU

1. SLIDESHOW
2. MOVIE PLAY
3. CALENDAR
4. INDEX
5. ERASE
6. SEL. IMAGE, ALL ERASE
7. EDIT<sup>\*1</sup>
  - REDEYE FIX,
  - BLACK & WHITE,
  - SEPIA, FRAME,
  - TITLE, CALENDAR,
  - LAYOUT,
  - BRIGHTNESS,
  - SATURATION
8. PRINT ORDER<sup>\*\*2</sup>

- Domyślne ustawienia fabryczne są wyświetlone w kolorze szarym ( ).

<sup>\*1</sup> To ustawienie nie jest dostępne dla danych wideo.





<sup>\*\*2</sup> Wymaga karty xD-Picture Card (opcjonalnej).

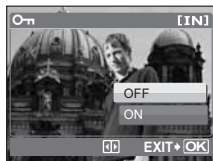
## 1 PLAYBACK MENU

### ..... Zabezpieczanie zdjęć

OFF / ON

Chronione zdjęcia nie mogą być usunięte poprzez funkcję kasowania pojedynczych zdjęć oraz kasowania wszystkich zdjęć, lecz są usuwane razem ze wszystkimi danymi podczas operacji formatowania.

- Naciśnij  /  aby wybrać zdjęcie, a następnie naciśnij  / , aby uaktywnić zabezpieczenie [ON]. Możesz zabezpieczyć następane zdjęcia.



### ..... Obracanie zdjęć

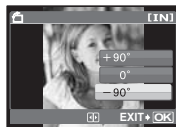
+90° / 0° / -90°



+90°





0°



-90°



Zdjęcia wykonane aparatem trzymany pionowo są wyświetlane w orientacji poziomej. Dzięki tej funkcji można obracać takie zdjęcia tak, aby były one wyświetlane pionowo. Nowe ustawienia kierunku zdjęć są zapisywane po wyłączeniu zasilania.

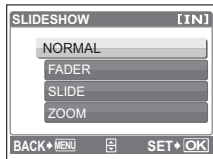
- Zdjęcie, które chcesz obrócić, możesz wybrać naciskając  / .

## 2 SLIDESHOW

### Automatyczne odtwarzanie zdjęć




NORMAL / FADER / SLIDE / ZOOM

- Wybierz efekt przejść między zdjęciami.
- Naciśnij , aby rozpocząć pokaz slajdów.
- W przypadku sekwencji wideo wyświetlany jest tylko pierwszy kadr każdej z nich.
- Naciśnij  ponownie, aby zatrzymać pokaz slajdów.



## 3 MOVIE PLAY

### Odtwarzanie sekwencji wideo

Wybierz dane przy pomocy  i naciśnij , aby odtworzyć wideo. Wybranie opcji [MOVIE PLAY] w menu głównym i naciśnięcie  również spowoduje odtworzenie wideo.



## Operacje w trakcie odtwarzania sekwencji wideo

Naciśnij **OK**, aby zatrzymać odtwarzanie. Naciśnij **OK** ponownie, aby ponownie odtworzyć wideo.



Czas odtwarzania / całkowity czas zapisu

- ▷: Po każdorazowym naciśnięciu tego przycisku prędkość odtwarzania zmienia się wg następującego cyklu: 2x, 20x, a następnie powrót do 1x.
- ◁: Odtwarza sekwencję wideo w kierunku odwrotnym. Po każdorazowym naciśnięciu przycisku, prędkość odtwarzania zmienia się w następujący sposób: 2x, 20x, a następnie powrót do 1x.

## Działania podczas wstrzymania odtwarzania



- △: Wyświetla pierwszą klatkę.
- ▽: Wyświetla ostatnią klatkę.

- ▷: Wyświetla następną klatkę.
- ◁: Wyświetla poprzednią klatkę.

- Naciśnij przycisk **MENU**, aby przerwać odtwarzanie wideo.

### 4 CALENDAR

Odtwarzanie zdjęć w układzie kalendarza

Gdy wykonywane jest zdjęcie lub nagrywana sekwencja wideo, to równocześnie następuje ich automatyczne zarejestrowanie w kalendarzu – według daty ich wykonania. **📅** »Dźwignika zoomu Zoomowanie podczas wykonywania zdjęć / odtwarzania całych zdjęć« (str. 11)

### 5 INDEX

Przeglądanie zdjęć jako ikon

Zdjęcia są pokazywane w postaci indeksu. **📅** »Dźwignika zoomu Zoomowanie podczas wykonywania zdjęć / odtwarzania całych zdjęć« (str. 11)

### 6 ERASE

Kasowanie zdjęć

Zabezpieczonych zdjęć nie można usunąć. Przed skasowaniem takich zdjęć należy najpierw anulować ich zabezpieczenie. Po skasowaniu nie ma możliwości przywrócenia usuniętego zdjęcia. Należy więc przed skasowaniem sprawdzić każde zdjęcie, by uniknąć przypadkowego usunięcia istotnych dla siebie zdjęć.

## SEL. IMAGE.....Kasowanie wybranych zdjęć


- Naciśnij **△/▽/◁/▷**, aby wybrać zdjęcie, a następnie naciśnij **OK**, aby dodać ✓.
- Aby anulować wybór, naciśnij ponownie przycisk **OK**.
- Naciśnij **🗑️** po wybraniu zdjęć do skasowania.



## ALL ERASE Kasowanie wszystkich zdjęć zapisanych w pamięci wewnętrznej albo na karcie

- Wybierz [YES] i naciśnij **OK**.
- Jeżeli chcesz skasować zdjęcia zapisane w pamięci wewnętrznej aparatu, wyjmij z aparatu kartę.
- Jeżeli chcesz skasować zdjęcia zapisane na karcie, włóż kartę do aparatu.

Możesz poddać edycji zdjęcie zapisane w pamięci wewnętrznej lub na karcie i zapisać je jako nowe zdjęcie.

 .....Zmniejszanie rozmiaru zdjęcia

640 x 480 / 320 x 240

Zmienia wielkość zdjęcia i zapisuje je jako nowy plik.

 ..... Zoomowanie w częściach zdjęć

Wycina część zdjęcia i zapisuje ją jako nowy plik.

- $\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$ : Ustawia pozycję zdjęcia.
- Dźwignienka zoomu Ustawia wielkość zdjęcia.



**REDEYE FIX** ..... Korekcja efektu czerwonych oczu na zdjęciach

Ta funkcja koryguje efekt czerwonych oczu, który występuje często na zdjęciach wykonanych przy użyciu lampy błyskowej.

**BLACK & WHITE** ..... Przekształcanie zdjęć w obrazy czarno-białe

Przekształca zdjęcie w zdjęcie czarno-białe i zapisuje je jako nowym plik.

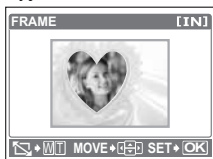
**SEPIA** ..... Nadawanie zdjęciom odcienia sepii

Nadaje zdjęciu postarzający odcień sepii i zapisuje je jako nowy plik.

**FRAME** ..... Dodawanie ramek do zdjęć

Dodaje do zdjęcia wybraną ramkę, a następnie zapisuje je jako nowe zdjęcie.

- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$ , aby wybrać ramkę, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania zdjęcia, do którego chcesz dodać ramkę, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\Delta/\nabla$ , aby obrócić zdjęcie o  $90^\circ$  w kierunku zgodnym lub przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Dopasuj położenie i rozmiar zdjęcia, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .



**TITLE** ..... Dodawanie tytułów do zdjęć

Dodaje do zdjęcia wybraną ramkę, a następnie zapisuje je jako nowe zdjęcie.

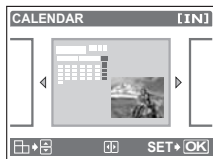
- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania zdjęcia, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania tytułu, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\Delta/\nabla$ , aby obrócić zdjęcie o  $90^\circ$  w kierunku zgodnym lub przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Dopasuj położenie i rozmiar tytułu, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$ , aby wybrać kolor tytułu, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .



**CALENDAR** ..... Dodawanie kalendarza do zdjęć

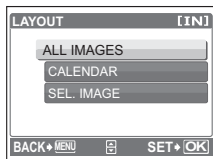
Dodaje do zdjęcia kalendarz, a następnie zapisuje je jako nowe zdjęcie.

- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania zdjęcia, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania kalendarza, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Naciśnij  $\triangle/\nabla$ , aby obrócić zdjęcie o  $90^\circ$  w kierunku zgodnym lub przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara.
- Ustaw datę kalendarza, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .

**LAYOUT** ..... Aranżuje i łączy kilka zdjęć

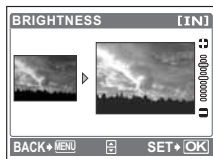
ALL IMAGES	Wszystkie zdjęcia w pamięci wewnętrznej lub na karcie zostaną dodane do danego układu.
CALENDAR	Wybierz zdjęcie, które chcesz dodać do układu na podstawie dnia oznaczonego na ekranie miesięcznym.
SEL. IMAGE	Wybierz pojedyncze zdjęcia, które chcesz dodać do układu.

- Naciśnij  $\triangleleft/\triangleright$  w celu wybrania układu, a następnie naciśnij  $\text{OK}$ .
- Wybierz typ układu zdjęcia i naciśnij  $\text{OK}$ .
- Wybierz zdjęcia i naciśnij  $\text{OK}$ .

**BRIGHTNESS** ..... Zmiana jasności zdjęć

Umożliwia ustawienie jasności zdjęcia, a następnie zapisuje je jako nowy plik.

- Ustaw jasność naciskając  $\triangle/\nabla$ .

**SATURATION** ..... Zmiana nasycenia kolorów na zdjęciach

Umożliwia ustawienie nasycenia kolorów na zdjęciu, a następnie zapisuje je jako nowy plik.

- Ustaw nasycenie kolorów naciskając  $\triangle/\nabla$ .

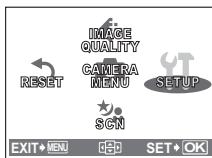
**8 PRINT ORDER****Rezerwacja obrazów do druku (DPOF)**

Funkcja ta umożliwia zapisywanie wraz ze zdjęciami znajdującymi się na karcie pamięci danych dotyczących drukowania (ilość odbitek i data oraz godzina).

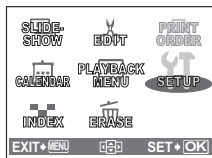
$\text{OK}$  »Ustawienia drukowania (DPOF)« (str. 27)

## Menu SETUP




Tryb fotografowania



Tryb odtwarzania



SETUP

- 1 MEMORY FORMAT (FORMAT<sup>\*1</sup>)
- 2 BACKUP<sup>\*1</sup>
- 3  WYBÓR JĘZYKA WYŚWIETLACZA
- 4 COLOR
- 5 PIXEL MAPPING<sup>\*2</sup>
- 6  WYBÓR WERSJI JĘZYKOWEJ
- 7  WYBÓR WERSJI DŹWIĘKOWEJ
- 8 VIDEO OUT

<sup>\*1</sup> Wymaga karty xD-Picture Card (opcjonalnej).

<sup>\*2</sup> To ustawienie nie jest dostępne w trybie odtwarzania.

Operacje wykonywane przy użyciu menu

2

### 1 MEMORY FORMAT (FORMAT)

Formatowanie pamięci wewnętrznej lub karty

Podczas formatowania pamięci wewnętrznej lub karty kasowane są z nich wszystkie dane łącznie z obrazami, które były chronione. Przed sformatowaniem karty należy zapisać istotne dane lub przenieść je do komputera.

- Przed sformatowaniem pamięci wewnętrznej sprawdź, czy w aparacie nie znajduje się żadna karta.
- Jeżeli chcesz sformatować kartę, upewnij się, że jest ona rzeczywiście włożona do aparatu
- Karty innego producenta niż OLYMPUS lub karty, która zostały sformatowane w komputerze należy przed użyciem sformatować w aparacie.

### 2 BACKUP

Kopiowanie zdjęć z pamięci wewnętrznej na kartę


Włóż opcjonalną kartę do aparatu. Sporządzenie kopii zapasowej nie kasuje zdjęcia z pamięci wewnętrznej.

- Kopiowanie zdjęć wymaga pewnej ilości czasu. Sprawdź, czy bateria jest jeszcze wystarczająco naładowana. Albo użyj zasilacza sieciowego.

### 3

Wybór języka wyświetlacza

Można wybrać wersję językową dla wyświetlanych komunikatów ekranowych. Dostępne wersje językowe komunikatów ekranowych różnią się zależnie od kraju, na rynek którego przeznaczony jest aparat.

Możesz dodać inne języki do Twojego aparatu przy pomocy oprogramowania OLYMPUS Master.  » Jak zwiększyć ilość języków« (str. 39)


### 4 COLOR

Ustawianie koloru ekranów menu

NORMAL / GREEN / PINK

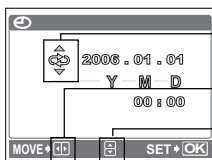
### 5 PIXEL MAPPING

Regulacja funkcji przetwarzania obrazów

Funkcja mapowania pikseli pozwala aparatowi sprawdzać i regulować funkcje CCD (przetwornika obrazu) i przetwarzania obrazu. Nie ma potrzeby częstego korzystania z tej funkcji. Zaleca się przeprowadzenie tej operacji raz w roku. Po wykonaniu lub przeglądaniu zdjęcia należy odczekać co najmniej jedną minutę, aby zapewnić odpowiednie działanie funkcji mapowania pikseli. Jeżeli podczas mapowania pikseli aparat zostanie wyłączony, aby należy rozpocząć opisaną procedurę ponownie. Wybierz punkt [PIXEL MAPPING]. Po wyświetleniu słowa [START] naciśnij .

BRIGHT / NORMAL


Data i godzina zapisywana jest wraz z każdym zdjęciem oraz używana przy tworzeniu nazw plików.



△ / ▽: Wybiera format daty (Y-M-D, M-D-Y, D-M-Y).

◀ / ▶: Przechodzi do poprzedniego lub następnego ustawienia.

△ / ▽: Ustawia datę i godzinę.

- Pierwsze dwie cyfry roku są stałe.
- Godzina wyświetlana jest w formacie 24-godzinny.
- Aby uzyskać dokładniejsze ustawienie, naciśnij  w chwili, gdy na wyświetlaczu pojawi się wskazanie 00 sekund.

## 8 VIDEO OUT

## Odtwarzanie zdjęć na ekranie telewizora

NTSC / PAL

Ustawienia fabryczne różnią się w zależności od regionu, w którym jest sprzedawany aparat.

Aby odtwarzać obrazy z aparatu na telewizorze, ustaw wyjście wideo zgodnie z typem sygnału obsługiwany przez Twój telewizor.

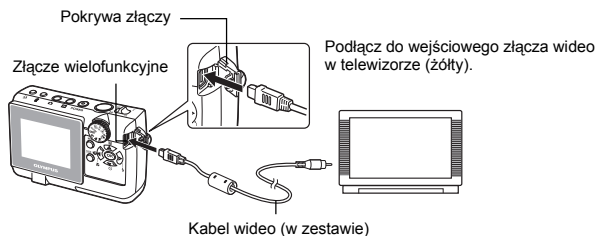
- Typy sygnału wideo używane w różnych krajach i regionach są podane poniżej. Przed podłączeniem aparatu do telewizora sprawdź rodzaj sygnału wideo.

NTSC: Ameryka Północna, Tajwan, Korea, Japonia


PAL: Kraje europejskie, Chiny

## Odtwarzanie zdjęć na ekranie telewizora

Wyłącz aparat i telewizor przed ich połączeniem.



### Ustawienia w aparacie

Naciśnij przycisk , aby włączyć aparat.

- Na ekranie telewizora wyświetlane jest ostatnio wykonane zdjęcie. Za pomocą klawiszy strzałek wybierz zdjęcie, które chcesz wyświetlić.

### Ustawienia w telewizorze

Włącz telewizor i ustaw go na odbiór sygnału wideo.

- Szczegółowe informacje na temat przełączania telewizora na odbiór wejściowego sygnału wideo można znaleźć w instrukcji obsługi telewizora.

## Drukowanie bezpośrednie (PictBridge)

### Korzystanie z funkcji bezpośredniego drukowania

Po podłączeniu aparatu do drukarki obsługującej standard PictBridge możesz bezpośrednio wydrukować zdjęcia. Wybierz na monitorze aparatu zdjęcia do wydruku oraz żądaną liczbę odbitek. W instrukcji obsługi drukarki można sprawdzić, czy jest ona kompatybilna ze standardem PictBridge.

#### Co oznacza nazwa PictBridge?

Jest to standardowy protokół połączeń między aparatami cyfrowymi i drukarkami różnych producentów, umożliwiającą bezpośrednie drukowanie zdjęć.

- Dostępne tryby drukowania, formaty papieru itp. zmieniają się zależnie od wykorzystywanej drukarki. Szczegółowe informacje na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi drukarki.
- Informacje na temat rodzajów papieru, pojemników na tusz, itd. znajdują się w instrukcji obsługi drukarki.

## Drukowanie zdjęć

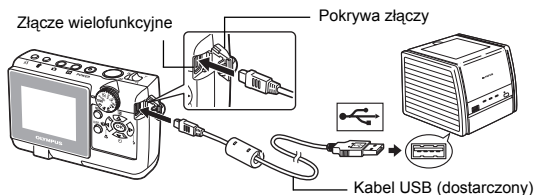
Wybierz [EASY PRINT], aby jednym naciśnięciem przycisku wydrukować zdjęcie wyświetlane na monitorze przy użyciu standardowych ustawień drukarki. Data i nazwa pliku nie będą wydrukowane.

#### Ustawienia standardowe


Wszystkie drukarki obsługujące PictBridge mają ustawienia wydruku standardowego. Po wybraniu na ekranie ustawień (str. 26) pozycji [STANDARD], zdjęcia zostaną wydrukowane zgodnie z tymi ustawieniami. Informacje na temat standardowych ustawień drukarki znajdziesz w instrukcji obsługi lub otrzymasz od producenta drukarki.

**1 W trybie odwzajemniania wyświetlił na monitorze zdjęcie, które chcesz wydrukować.**

**2 Podłącz jedną końcówkę dostarczonego kabla USB do złącza wielofunkcyjnego w aparacie, a drugą końcówkę do złącza USB drukarki.**




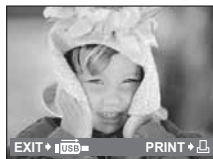
- Wyświetlony zostanie ekran [EASY PRINT START].
- Informacje na temat włączenia drukarki oraz położenia portu USB znajdują się w jej instrukcji obsługi.

**3 Naciśnij przycisk .**

- Rozpocznie się drukowanie.

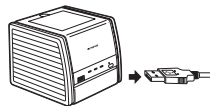
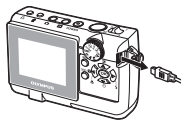


- Po zakończeniu drukowania wyświetlony zostanie ekran wyboru zdjęć. Aby wydrukować następne zdjęcie, naciśnij < / > w celu jego wybrania, a następnie naciśnij przycisk .
- Po zakończeniu drukowania odłącz kabel USB od aparatu, gdy wyświetlany jest ekran wyboru zdjęć.



**4** Odłącz kabel USB od aparatu.

**5** Odłącz kabel USB od drukarki.

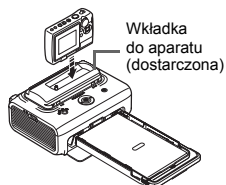


3


Drukowanie zdjęć

### System druku ImageLink

Podłącz aparat do drukarki obsługującej system ImageLink przy pomocy dostarczonej wkładki do aparatu. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi drukarki.



### Inne tryby i ustawienia drukowania (CUSTOM PRINT)

**1** Wykonaj kroki 1 i 2 opisane na stronie 24, aby wyświetlić ekran pokazany z prawej strony, a następnie naciśnij przycisk .

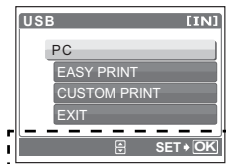


Ekran [USB]

**2** Wybierz [CUSTOM PRINT] i naciśnij .

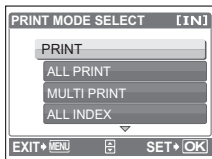
- Jeżeli wyłączony aparat zostanie podłączony do komputera PC z podłączonym kablem USB, na monitorze aparatu zostanie wyświetlony ekran [USB].

**3** Aby wybrać odpowiednie ustawienia, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.



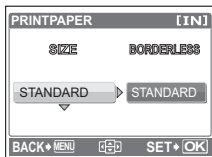
Wskazania dotyczące obsługi

## Wybór trybu drukowania



<b>PRINT</b>	Drukuje wybrane zdjęcie.
<b>ALL PRINT</b>	Drukuje wszystkie zdjęcia zapisane w pamięci wewnętrznej lub na karcie.
<b>MULTI PRINT</b>	Drukuje jedno zdjęcie w wielu formatach układu.
<b>ALL INDEX</b>	Drukuje indeks wszystkich zdjęć zapisanych w pamięci wewnętrznej lub na karcie.
<b>PRINT ORDER</b>	Drukuje zdjęcia zgodnie z danymi rezerwacji wydruku, które zostały zapisane na karcie. Jeśli nie wykonano żadnej rezerwacji, opcja ta nie jest dostępna. ☞ »Ustawienia drukowania (DPOF)« (str. 27)

## Ustawienia papieru do drukowania



<b>SIZE</b>	Wybieranie rozmiaru papieru spośród dostępnych w danej drukarce.
<b>BORDERLESS</b>	Wybieranie obrazu z obramowaniem lub bez. W trybie [MULTI PRINT] funkcja ta jest niedostępna.
<b>OFF</b> (☐)	Zdjęcie jest drukowane w pustej ramce.
<b>ON</b> (☐)	Wydrukowane zdjęcie zajmuje całą stronę.
<b>PICS / SHEET</b>	Dostępne tylko w trybie [MULTI PRINT]. Liczba drukowanych kopii zależy od drukarki.

Jeśli nie zostanie wyświetlany ekran [PRINTPAPER], w pozycjach [SIZE], [BORDERLESS] i [PICS/SHEET] będą wybrane ustawienia standardowe – [STANDARD].

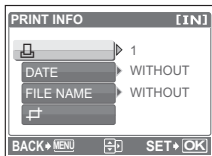
## Wybór zdjęcia do drukowania



<b>PRINT</b>	Drukuje jeden egzemplarz wybranego zdjęcia. Jeżeli dla zdjęcia została wybrana opcja [SINGLE PRINT] lub [MORE], zdjęcie to zostanie wydrukowane z tym ustawieniem. ☞ Przejdź do punktu 4.
<b>SINGLE PRINT</b>	Rezerwuje wyświetlane zdjęcie do wydruku.
<b>MORE</b>	Ustawienie liczby drukowanych kopii oraz danych, jakie mają się pojawiać na wydruku, dla wyświetlanego zdjęcia.

Naciśnij </>, aby wybrać zdjęcie do wydruku. Możesz także skorzystać z przycisku zoomu i wybrać zdjęcie z indeksu.

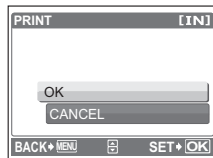
## Ustawianie ilości drukowanych kopii oraz danych na wydruku



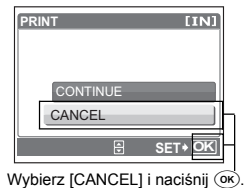
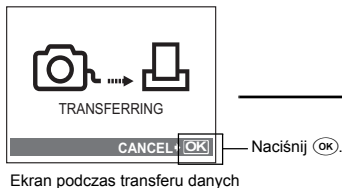
<b>☐*</b>	Ustawia liczbę wydruków. Dla jednego zdjęcia można zażyczyć sobie wydruku do 10 odbitek.
<b>DATE</b> (☐)	Jeśli wybierzesz opcję [WITH], to zdjęcie zostanie wydrukowane z datą.
<b>FILE NAME</b> (☐)	Jeśli wybierzesz opcję [WITH], zdjęcia zostaną wydrukowane z nazwą pliku.
<b>☐</b>	Przycina fragment zdjęcia i drukuje go. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Za pomocą dźwigniki zoomu ustaw rozmiar przycinanego obrazu i, przy pomocy klawiszy strzałek, ustaw jego położenie i naciśnij <b>OK</b>.</li> </ul>

## 4 Wybierz [PRINT] i naciśnij **OK**.

- Rozpocznie się drukowanie.
- Po zakończeniu drukowania, wyświetlany jest ekran [PRINT MODE SELECT].



## Anulowanie drukowania



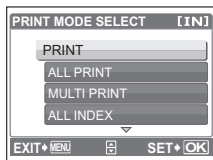
## 5 Na ekranie [PRINT MODE SELECT], naciśnij przycisk **MENU**.

- Wyświetlony zostanie komunikat.

## 6 Odłącz kabel USB od aparatu.

- Aparat wyłączy się.

## 7 Odłącz kabel USB od drukarki.



## Ustawienia drukowania (DPOF)

### Jak rezerwować zdjęcia do wydruku

Funkcja rezerwacji do wydruku pozwala na zapisanie wraz ze zdjęciami znajdującymi się na karcie pamięci takich danych dotyczących drukowania jak liczba odbitek czy informacja o dacie i godzinie.

Do wydruku mogą być rezerwowane tylko zdjęcia zapisane na karcie. Włóż do aparatu kartę z zapisanymi zdjęciami przed rezerwowaniem zdjęć do wydruku.

Zdjęcia zapisane razem z danymi rezerwacji do wydruku można wydrukować korzystając z następujących procedur.

### Drukowanie w laboratorium fotograficznym obsługującym standard DPOF:

Można wydrukować odbitki zdjęć w oparciu o dane rezerwacji do wydruku.

### Drukowanie przy użyciu drukarki obsługującej standard DPOF:

Odbitki zdjęć można wydrukować bezpośrednio z karty zawierającej dane dotyczące rezerwacji do wydruku, bez korzystania z pośrednictwa komputera. Więcej szczegółów na ten temat można znaleźć w instrukcji obsługi drukarki. W niektórych przypadkach niezbędny może być również adapter karty PC.

### Uwaga

- Aparat nie potrafi zmieniać rezerwacji ustawionych przez inne urządzenia. Zmiany należy wprowadzać korzystając z pierwotnego urządzenia. Jeśli karta zawiera rezerwację DPOF ustawioną przez inne urządzenie, wprowadzenie rezerwacji tym aparatem może spowodować zastąpienie wcześniejszych ustawień.
- Nie wszystkie funkcje mogą być dostępne na wszystkich typach drukarek oraz w każdym laboratorium fotograficznym.

## Korzystanie z usług drukowania bez używania standardu DPOF

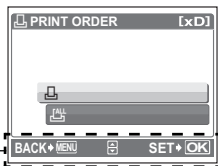
- Zdjęć zapisanych w pamięci wewnętrznej nie można wydrukować w zakładce fotograficznym. W tym celu należy wcześniej skopiować zdjęcia na kartę.  
☞ »BACKUP Kopiowanie zdjęć z pamięci wewnętrznej na kartę« (str. 22)

### Rezerwacja do wydruku pojedynczych zdjęć

Aby wykonać rezerwację danego zdjęcia do wydruku, postępuj zgodnie z instrukcją obsługi.


**1** W trybie odtwarzania naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne.

**2** Wybierz **[PRINT ORDER]** ► , a następnie naciśnij **[OK]**.



Wskazania dotyczące obsługi

**3** Naciśnij **</>**, aby wybrać klatki do rezerwacji wydruku, a następnie naciśnij **Δ/∇**, aby określić ilość odbitek.

- Nie można rezerwować do wydruku zdjęć oznaczonych symbolem .
- Aby zarezerwować do druku inne zdjęcia, powtarzaj opisane powyżej czynności.



### Przycinanie zdjęcia

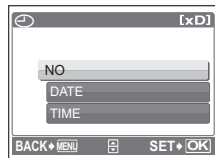
- Popchnij dźwigenkę zoomu w kierunku **W** albo pociągnij ją w kierunku **T**.
- Za pomocą dźwigenki zoomu ustaw rozmiar przycinanego obrazu i, przy pomocy klawiszy strzałek, ustaw jego położenie i naciśnij **[OK]**.



**4** Po zakończeniu rezerwacji do wydruku naciśnij **[OK]**.

**5** Wybierz ustawienie daty i godziny druku i naciśnij **[OK]**.

- NO** Wszystkie zdjęcia są drukowane bez daty i godziny.
- DATE** Wybrane zdjęcia są drukowane wraz z datą fotografowania.
- TIME** Wybrane zdjęcia są drukowane wraz z godziną fotografowania.



**6** Wybierz **[SET]** i naciśnij **[OK]**.

## Rezerwacja wszystkich kadrów do wydruku

Służy do rezerwacji do wydruku wszystkich zdjęć zapisanych na karcie. Liczba odbitek zostaje ustawiona na drukowanie po jednym egzemplarzu każdego zdjęcia.

- 1 W trybie odtwarzania naciśnij przycisk **MENU**, aby wyświetlić menu główne.
- 2 Wybierz [PRINT ORDER] ► [ALL], a następnie naciśnij **OK**.
- 3 Wybierz ustawienie daty i godziny i naciśnij **OK**.  
NO Wszystkie zdjęcia są drukowane bez daty i godziny.  
DATE Wszystkie zdjęcia są drukowane wraz z datą fotografowania.  
TIME Wszystkie zdjęcia są drukowane wraz z godziną fotografowania.
- 4 Wybierz [SET] i naciśnij **OK**.

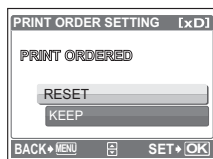
## Resetowanie danych rezerwacji do wydruku

Można ponownie nastawić wszystkie dane rezerwacji do wydruku lub tylko dane dotyczące wybranych zdjęć.

- 1 Wybierz menu główne ► [PRINT ORDER] i naciśnij **OK**.

## Ponowne nastawianie danych rezerwacji do wydruku dla wszystkich zdjęć

- 2 Wybierz [ ] albo [ALL], a następnie naciśnij **OK**.
- 3 Wybierz [RESET], a następnie naciśnij **OK**.



## Ponowne nastawianie danych rezerwacji do wydruku dla wybranego zdjęcia

- 2 Wybierz [ ], a następnie naciśnij **OK**.
- 3 Wybierz [KEEP], a następnie naciśnij **OK**.
- 4 Naciskając < / >, wybierz zdjęcie z ustawieniami rezerwacji do druku, które chcesz wycofać, a następnie naciśnij ▾, aby zmniejszyć liczbę drukowanych odbitek do 0.
  - Aby wycofać rezerwację do druku innych zdjęć, powtarzaj opisane powyżej czynności.
- 5 Po zakończeniu wycofywania rezerwacji do druku naciśnij **OK**.
- 6 Wybierz ustawienie daty i godziny druku i naciśnij **OK**.
  - Ustawienie to zostanie zastosowane do pozostałych zdjęć zarezerwowanych do wydruku.
- 7 Wybierz [SET] i naciśnij **OK**.

# Podłączanie aparatu do komputera

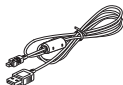
## Transfer

Za pomocą znajdującego się w komplecie kabla USB aparat można połączyć z komputerem, a następnie przesyłać zdjęcia i sekwencje wideo z aparatu do komputera, korzystając z oprogramowania OLYMPUS Master, które jest także dołączane do aparatu.

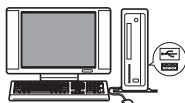
Przed przystąpieniem do tych działań należy przygotować poniższe elementy



OLYMPUS Master  
CD-ROM



Kabel USB



Komputer z portem USB

Zainstaluj oprogramowanie  
OLYMPUS Master

👉 str. 31

Podłącz aparat do komputera  
korzystając z kabla USB

👉 str. 33

Uruchom oprogramowanie  
OLYMPUS Master

👉 str. 34

Pobierz pliki graficzne do komputera

👉 str. 35

Odcłącz aparat od komputera

👉 str. 35

## Korzystanie z oprogramowania OLYMPUS Master

### Co to jest OLYMPUS Master?

Program OLYMPUS Master służy do komputerowej edycji zdjęć wykonywanych cyfrowymi aparatami fotograficznymi. Oprogramowania to umożliwia:

- **Pobieranie zdjęć z aparatu fotograficznego lub nośnika danych**
- **Przeglądanie zdjęć i sekwencji wideo**  
Zdjęcia można prezentować w formie pokazu slajdów i odtwarzać dźwięk w tle.
- **Zarządzanie zdjęciami**  
Można zarządzać zdjęciami na ekranie kalendarza. Dany obraz można wyszukać na podstawie daty lub słów kluczowych.
- **Edycja zdjęć**  
Można obracać zdjęcia, przycinać je i zmieniać ich wielkość.
- **Można edytować zdjęcia wykorzystując funkcję filtra oraz funkcje korekcji**



- **Drukowanie zdjęć**  
Można drukować zdjęcia i tworzyć indeksy, kalendarze, pocztówki.
- **Wykonywanie ujęć panoramicznych**  
Można komponować ujęcia panoramiczne przy użyciu zdjęć wykonanych w trybie panoramy.

Szczegółowe informacje na temat innych funkcji i czynności znajdują się w »Pomocy« oraz instrukcji obsługi oprogramowania OLYMPUS Master.

## Instalacja oprogramowania OLYMPUS Master

Przed zainstalowaniem oprogramowania OLYMPUS Master należy sprawdzić, czy komputer spełnia poniższe wymagania systemowe.

Jeśli chodzi o kompatybilność nowych systemów operacyjnych, patrz strona internetowa OLYMPUS, które adresy podane są na okładce niniejszej instrukcji obsługi.

### Warunki otoczenia

#### Windows

System operacyjny	Windows 98SE / Me / 2000 Professional / XP
Procesor	Pentium III 500 MHz lub nowszy
RAM	128 MB lub więcej (zalecane 256 MB lub więcej)
Twardy dysk	300 MB lub więcej
Złącza	Port USB
Monitor	1024 x 768 pikseli, 65536 kolorów lub więcej



#### Uwaga

- Transfer danych jest gwarantowany tylko na komputerach z preinstalowanym systemem operacyjnym.
- Aby zainstalować oprogramowanie w systemach Windows 2000 Professional / XP, należy zalogować się jako użytkownik z uprawnieniami administratora.
- W komputerze powinny być również zainstalowane aplikacje QuickTime 6 (lub nowsza wersja) oraz Internet Explorer (lub nowsza wersja).
- Jeśli chodzi o system operacyjny Windows XP, oprogramowanie jest obsługiwane przez wersje Windows XP Professional / Home Edition.
- Jeśli chodzi o system operacyjny Windows 2000, jest ono obsługiwane przez wersję Windows 2000 Professional.
- W przypadku systemu operacyjnego Windows 98SE, sterownik USB jest instalowany automatycznie.

#### Macintosh

System operacyjny	Mac OS 10.2 lub nowsza wersja
Procesor	Power PC G3 500 MHz lub nowszy
RAM	128 MB lub więcej (zalecane 256 MB lub więcej)
Twardy dysk	300 MB lub więcej
Złącza	Port USB
Monitor	1024 x 768 pikseli, 32 000 kolorów lub więcej

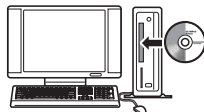


#### Uwaga

- Działanie oprogramowania jest gwarantowane tylko w przypadku komputerów Macintosh, które są wyposażone we wbudowany port USB.
- W komputerze musi być zainstalowana aplikacja QuickTime 6 lub nowsza wersja oraz Safari 1.0 lub nowsza wersja.
- Przed rozpoczęciem opisywanych poniżej operacji, należy pamiętać, by usunąć zainstalowany nośnik przeciągając go do kosza. W przeciwnym wypadku komputer może działać niestabilnie lub może wymagać ponownego uruchomienia.
  - Odłączanie kabla łączącego aparat z komputerem.
  - Wyłączenie aparatu.
  - Otwieranie pokrywy komory baterii / karty w aparacie.

### 1 Włóż płytę CD-ROM do napędu CD-ROM.

- Pojawi się ekran instalacyjny oprogramowania OLYMPUS Master.
- Jeśli ekran instalacyjny nie zostanie automatycznie wyświetlony, podwójnie kliknij znajdującą się na pulpicie ikonę »Mój komputer« i kliknij ikonę CD-ROM.



### 2 Kliknij »OLYMPUS Master«.

- Automatycznie pojawi się okno instalacji aplikacji QuickTime.
- Aplikacja Quick Time jest niezbędna do korzystania z oprogramowania OLYMPUS Master. Jeśli w komputerze jest zainstalowana aplikacja Quick Time 6 (lub nowsza jej wersja), okno instalacyjne nie będzie wyświetlane. Przejdź do kroku 4.



### 3 Kliknij »Next« (Dalej) i zastosuj się do instrukcji na ekranie.

- Gdy zostanie wyświetlone okno z umową licencyjną oprogramowania, zapoznaj się z treścią umowy i kliknij przycisk »Agree« (Akceptuję).
- Wyświetlone zostanie okno instalacji OLYMPUS Master.

4

Podłączanie aparatu do komputera

### 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

- Gdy zostanie wyświetlone okno z umową licencyjną oprogramowania, zapoznaj się z treścią umowy i kliknij przycisk »Yes« (Tak), aby kontynuować instalację.



- Gdy zostanie wyświetlone okno »User Information« (Informacje o użytkowniku), wpisz nazwisko (»Name«) oraz nr seryjny oprogramowania (»OLYMPUS Master Serial Number«). Następnie wybierz kraj zamieszkania i kliknij »Next« (Dalej). Numer seryjny podany jest na etykiecie naklejonej na pakiecie CD-ROM.



- Gdy wyświetlone zostanie okno z umową licencyjną DirectX, zapoznaj się z jej treścią i kliknij »Yes« (Tak).
- Pojawi się okno dialogowe instalacji aplikacji Adobe Reader, z pytaniem, czy instalować tę aplikację Adobe Reader jest potrzebny do przeglądania niniejszej instrukcji obsługi OLYMPUS Master. Kliknij »OK«, aby zainstalować aplikację Adobe Reader. Jeśli w komputerze jest już zainstalowana aplikacja Adobe Reader, nie pojawia się wspomniane okno instalacyjne.

### 5 Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.

- Pojawi się okno kończenia procesu instalacji. Kliknij »Finish« (Zakończ).

### 6 Wybierz opcję ponowne uruchomienie systemu, gdy na ekranie pojawi się pytanie, czy natychmiast ponownie uruchomić system i kliknij »OK«.

- Komputer zostanie uruchomiony ponownie.
- Wyjmij płytę CD-ROM z napędu CD-ROM i umieść ją w bezpiecznym miejscu.

## Macintosh

### 1 Włóż płytę CD-ROM do napędu CD-ROM.

- Pojawi się okno napędu CD-ROM.
- Jeśli ekran instalacyjny nie zostanie automatycznie wyświetlony, kliknij dwukrotnie na znajdującą się na pulpicie ikonę CD-ROM.



### 2 Kliknij dwukrotnie folder żądanej wersji językowej.

### 3 Kliknij dwukrotnie ikonę »Installer« (Program instalacyjny).

- Program instalacyjny OLYMPUS Master rozpoczyna działanie.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami na ekranie.
- Po wyświetleniu okna z umową licencyjną oprogramowania zapoznaj się z treścią umowy i kliknij »Continue« (Dalej) oraz »Agree« (Akceptuję), aby kontynuować instalację.
- Pojawi się okno kończenia procesu instalacji.



### 4 Kliknij »Finish« (Zakończ).

- Wyświetlony zostanie pierwszy ekran.

### 5 Kliknij »Restart« (Ponowne uruchomienie).

- Komputer zostanie uruchomiony ponownie.
- Wyjmij płytę CD-ROM z napędu CD-ROM i umieść ją w bezpiecznym miejscu.

4

Podłączanie aparatu do komputera

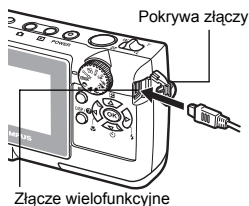
## Podłączanie aparatu do komputera

### 1 Sprawdź, czy aparat jest wyłączony.

- Monitor jest wyłączony.
- Obiektyw jest schowany.

### 2 Dostarczonym kablem USB połącz złącze wielofunkcyjne aparatu z portem USB komputera.

- Lokalizację portów USB w komputerze, należy sprawdzić w instrukcji obsługi komputera.
- Aparat włączy się automatycznie.
- Aparat włączy się automatycznie, a na monitorze aparatu pojawi się ekran umożliwiający wybór rodzaju połączenia USB.



### 3 Wybierz [PC], a następnie naciśnij **OK**.

### 4 Komputer rozpozna aparat jako nowe urządzenie.

#### • Windows

Gdy aparat zostanie po raz pierwszy podłączony do komputera, komputer podejmie próbę automatycznego rozpoznania aparatu. W celu potwierdzenia komunikatu kliknij »OK«. Komputer rozpozna aparat jako »dysk wymienny«.

#### • Macintosh

Pliki obrazu cyfrowego są zazwyczaj kontrolowane przez aplikację iPhoto. Gdy aparat cyfrowy zostanie po raz pierwszy podłączony do komputera, uaktywni się aplikacja iPhoto; zamknij ją i uruchom program OLYMPUS Master.

### **!** Uwaga

- Gdy aparat jest podłączony do komputera, jego funkcje nie są dostępne.

## Windows

### 1 Kliknij dwukrotnie znajdującą się na pulpicie ikonę »OLYMPUS Master«.

- Wyświetlone zostanie główne menu.
- Jeśli oprogramowanie OLYMPUS Master uruchamiane jest po raz pierwszy po zainstalowaniu, przed wyświetleniem głównego menu pojawia się okno dialogowe »Registration« (Rejestracja). Postępuj stosownie do poleceń i wypełnij formularz rejestracyjny.

## Macintosh

### 1 Kliknij dwukrotnie ikonę »OLYMPUS Master« znajdującą w folderze »OLYMPUS Master«.

- Wyświetlone zostanie menu główne.
- Gdy aplikacja zostanie uruchomiona po raz pierwszy, przed pojawieniem się menu głównego zostanie wyświetlone okno z informacjami o użytkowniku »User Information«. Wprowadź swoje nazwisko w polu »Name« oraz numer seryjny w polu »OLYMPUS Master Serial Number« i wybierz swój region.
- Po oknie informacji o użytkowniku »User Information« wyświetlone zostanie okno dialogowe »Registration« (Rejestracja). Postępuj stosownie do poleceń i wypełnij formularz rejestracyjny.



### Główne menu aplikacji OLYMPUS Master



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1 Przycisk »Transfer Images« (Transfer obrazów)</b><br/>Pobiera zdjęcia z aparatu lub innego nośnika danych.</p> <p><b>2 Przycisk »Browse Images« (Przeglądanie obrazów)</b><br/>Wyświetlone zostanie okno »Browse« (Przeglądaj).</p> <p><b>3 Przycisk »Online Print« (Drukowanie online)</b><br/>Wyświetlane jest okno druku online.</p> | <p><b>4 Przycisk »Print Images at Home« (Drukowanie zdjęć w domu)</b><br/>Wyświetlone zostanie menu drukowania.</p> <p><b>5 Przycisk »Create and Share« (Tworzenie i Udostępnianie)</b><br/>Wyświetlone zostanie menu edycji.</p> <p><b>6 Przycisk »Backup Images« (Kopia zapasowa obrazów)</b><br/>Tworzy kopie zapasowe obrazów.</p> <p><b>7 Przycisk »Upgrade« (Aktualizacja)</b><br/>Wyświetla okno opcjonalnej aktualizacji aplikacji do wersji OLYMPUS Master Plus.</p> |
|---|---|

## Aby wyjść z programu OLYMPUS Master

### 1 Kliknij »Exit« w menu głównym.

- Program OLYMPUS Master zostaje zamknięty.

## Wyświetlanie zdjęć z aparatu na komputerze

### Pobieranie i zapis obrazów

#### 1 W głównym menu aplikacji OLYMPUS Master kliknij przycisk »Transfer Images« (Transfer obrazów).

- Wyświetlone zostanie menu pozwalające na wybór źródła transferu.

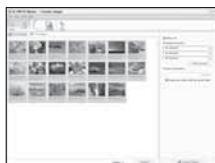
#### 2 Kliknij »From Camera« .

- Pojawi się okno wyboru obrazów. Wyświetlone zostaną wszystkie obrazy zapisane w aparacie.



#### 3 Wybierz pliki graficzne i kliknij przycisk »Transfer Images«.

- Wyświetlony zostanie komunikat potwierdzający zakończenie transferu.



#### 4 Kliknij przycisk »Browse Images Now« (Przeglądanie obrazów).

- Przeniesione zdjęcia zostaną wyświetlone w oknie przeglądania.
- Kliknij »Menu« w oknie przeglądarki, aby wrócić do menu głównego.



4

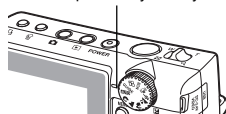
Podłączanie aparatu do komputera

## Odłączanie aparatu od komputera

#### 1 Upewnij się, że lampka odczytu karty przestała migać.

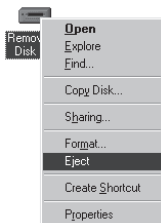
#### 2 Wykonaj odpowiednie kroki przygotowawcze przed odłączeniem kabla USB.

Lampka odczytu karty




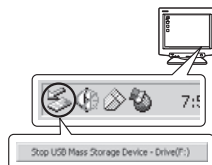
### Windows 98SE

- 1 Kliknij dwukrotnie ikonę »Mój Komputer«, a następnie kliknij prawym przyciskiem myszy na ikonę wymiennego dysku, aby wyświetlić menu.
- 2 W menu kliknij »Wysuń«.



## Windows Me / 2000 / XP

- 1 Kliknij ikonę »Unplug or Eject Hardware«  w pasku narzędzi.
- 2 Kliknij wyświetlony komunikat.
- 3 Gdy wyświetli się komunikat informujący o możliwości bezpiecznego usunięcia sprzętu, kliknij »OK«.



## Macintosh

- 1 Ikona kosza zmienia się w ikonę usuwania sprzętu, kiedy na pulpicie przeciągnie się ikonę »Untitled« lub »NO\_NAME« (Bez nazwy). Przeciągnij ją i upuść na ikonę usuwania sprzętu.



## 3 Odłącz kabel USB od aparatu.

### ! Uwaga

- Windows Me / 2000 / XP: Po kliknięciu na »Bezpieczne usuwanie sprzętu« może zostać wyświetlony komunikat ostrzegawczy. Sprawdź, czy nie są pobierane zdjęcia lub sekwencje wideo z aparatu oraz czy wszystkie aplikacje zostały zamknięte. Ponownie kliknij ikonę »Bezpieczne usuwanie sprzętu« i odłącz kabel.

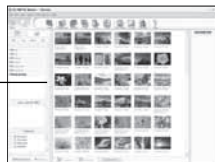
## Przeglądanie zdjęć / sekwencji wideo

### 1 W głównym menu aplikacji OLYMPUS Master kliknij przycisk »Browse Images« (Przeglądanie obrazów) .

- Wyświetlone zostanie okno »Browse« (Przeglądaj).

### 2 Kliknij dwukrotnie na miniaturę zdjęcia do przejrzania.

Miniatura zdjęcia



- Aparat przechodzi do trybu przeglądania, zdjęcie jest powiększane.
- Aby powrócić do głównego menu, kliknij »Menu« w oknie »Browse« (Przeglądaj).



## Przeglądanie sekwencji wideo

### 1 W oknie »Browse« dwukrotnie kliknij na miniaturę sekwencji wideo do przejrzania.

- Okno przełączy się na tryb przeglądania i zostanie wyświetlony pierwszy kadr sekwencji wideo.

## 2 Aby rozpocząć odtwarzanie sekwencji wideo, kliknij przycisk odtwarzania na dole ekranu.

Poniżej podano nazwy i funkcje poszczególnych elementów kontrolnych.



	Pozycja	Opis
1	Suwak odtwarzania	Przesuń suwak, aby wybrać dany kadr sekwencji wideo.
2	Czas odtwarzania	Podaje czas odtwarzania, jaki upłynął.
3	Przycisk odtwarzania / pauzy	Odtwarza sekwencję wideo. Podczas odtwarzania pełni funkcję przycisku pauzy.
4	Przycisk cofania o kadr	Wyświetla poprzedni kadr.
5	Przycisk przesuwania o kadr do przodu	Wyświetla następny kadr.
6	Przycisk Stop	Zatrzymuje odtwarzanie i powoduje powrót do pierwszego kadru.
7	Przycisk powtarzania	Wielokrotnie odtwarza sekwencję wideo.
8	Przycisk głośności	Wyświetla suwak regulacji głośności.

## Drukowanie zdjęć

Zdjęcia można drukować za pomocą menu zdjęć, indeksów, pocztówek, kalendarzy itp. W sekcji tej opisano, w jaki sposób wykonywać wydruki zdjęć korzystając z menu fotografii.

### 1 W głównym menu aplikacji OLYMPUS Master kliknij przycisk »Print Images at Home« (Drukowanie obrazów w domu).

- Wyświetlone zostanie menu drukowania.

### 2 Kliknij »Photo« (Zdjęcie).

- Wyświetlone zostanie okno »Photo Print« (Wydruk zdjęć).



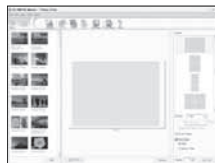
### 3 W oknie »Photo Print« kliknij »Settings«.

- Wyświetlony zostanie ekran ustawień drukarki. Wybierz odpowiednie ustawienia drukarki.



## 4 Wybierz układ oraz rozmiar zdjęć.

- Aby wydrukować zdjęcia z datą i godziną ich wykonania, zaznacz pole »Print Date« (Drukuj datę), a następnie wybierz »Date« (Data) lub »Date & Time« (Data i godzina).



## 5 Wybierz miniaturę zdjęcia do wydruku i kliknij »Add« (Dodaj).

- Wybrane zdjęcie zostanie wyświetlone w układzie podglądu wydruku.

## 6 Ustaw liczbę kopii.

## 7 Kliknij »Print«.

- Rozpocznie się drukowanie.
- Kliknij »Menu« w oknie »Photo Print«, aby wrócić do menu głównego.

## 4

## Przenoszenie zdjęć z aparatu i zapisywanie ich w komputerze bez korzystania z aplikacji OLYMPUS Master

Niniejszy aparat obsługuje standard urządzeń pamięci masowej USB. Możesz połączyć aparat z komputerem przy pomocy kabla USB dostarczonego z aparatem, aby pobierać i zapisywać zdjęcia bez użycia programu OLYMPUS Master. Warunki podłączenia aparatu do komputera za pomocą kabla USB są podane poniżej.

**Windows:** Windows 98SE / Me / 2000 Professional / XP

**Macintosh:** Mac OS 9.0 to 9.2 / X

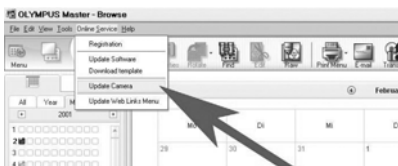


### Uwaga

- W systemie Windows 98SE należy zainstalować sterownik USB. Przed podłączeniem aparatu do komputera kablem USB podwójnie kliknij pliki z poniższych folderów, znajdujących się na dołączonej płycie CD-ROM z oprogramowaniem OLYMPUS Master.  
(Nazwa napędu): \USB\INSTALL.EXE
- Nawet jeśli komputer posiada złącze USB, transfer danych nie jest zagwarantowany w podanych niżej środowiskach.
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Windows 98SE będące aktualizacją systemu Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 lub starsze
  - Komputery z dodanym złączem USB na karcie rozszerzenia itp.
  - Komputery bez zainstalowanego fabrycznie systemu operacyjnego oraz samodzielnie składane komputery

# 1 Upewnij się, że twój komputer jest podłączony do internetu. Uruchom płytę z oprogramowaniem OLYMPUS Master i wybierz »Browse Images« (Przeglądaj zdjęcia) w oknie startowym.

- Przejdź do opcji Online-Service (Serwis online) w głównym menu i wybierz »Camera Update« (Aktualizacja oprogramowania aparatu).
- Po wybraniu funkcji »Camera Update« program OLYMPUS Master wyświetli okno z informacjami o bezpieczeństwie.



Należy sprawdzić, czy akumulatory są w pełni naładowane!

# 2 Podłącz kabel USB do portu USB w komputerze.

# 3 Drugą końcówkę kabla USB podłącz do złącza USB w aparacie.

- Aparat włączy się automatycznie.
- Aparat włączy się automatycznie, a na monitorze aparatu pojawi się ekran umożliwiający wybór rodzaju połączenia USB.

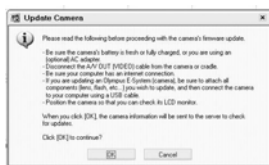
# 4 Wybierz [PC] i naciśnij .

# 5 Naciśnij .

- Program OLYMPUS Master wykryje teraz aktualną wersję aparatu.
- Kliknij opcję »Check for latest Version« (Sprawdź najnowsze wersje), a program wyszuka na stronie głównej firmy Olympus dostępne nowe wersje oprogramowania sprzętowego (firmware) oraz dodatkowe języki. Następnie możliwy będzie wybór dodatkowego języka.

# 6 Po wybraniu przycisku »Update« (Aktualizuj) program OLYMPUS Master rozpocznie pobieranie nowego języka do aparatu. W trakcie pracy aparatu nie wolno odłączać od niego żadnych kabli ani wyjmować baterii.

# 7 Po zatrzymaniu pobierania aparat wyświetli komunikat o jego pomyślnym zakończeniu. Można teraz odłączyć kable i wyłączyć aparat. Po ponownym włączeniu aparatu będzie można wybierać funkcję w lokalnym języku.



4

Podłączanie aparatu do komputera

## Wskazówki i informacje dotyczące fotografowania

### Wskazówki przed rozpoczęciem fotografowania

#### Aparat nie włącza się nawet wtedy, gdy bateria jest naładowana

##### Baterie zostały nieprawidłowo zainstalowane

- Umieść baterie prawidłowo w aparacie.

##### Baterie są wyczerpane

- Wymień baterie na nowe lub naładuj je.

##### Bateria chwilowo nie działa z powodu niskiej temperatury

- Skuteczność baterii maleje w niskich temperaturach, ładunek baterii może być za słaby do włączenia aparatu. Wyjmij baterię i ogrzej ją, wkładając ją na pewien czas do kieszeni.

#### Mimo naciskania spustu migawki nie są wykonywane zdjęcia


##### Aparat znajduje się w trybie uśpienia

- Aby oszczędzać baterię, aparat automatycznie przechodzi w tryb uśpienia i wyłącza monitor, jeżeli włączony aparat (wysunięty obiektyw, włączony monitor) nie był używany przez określony czas. W tym trybie mimo naciskania spustu migawki nie są wykonywane zdjęcia. Przed wykonaniem zdjęcia użyj dźwigniki zoomu lub innych przycisków, aby wyprowadzić aparat ze stanu uśpienia. Jeżeli aparat nie jest używany przez kilka godzin, wyłącza się on automatycznie (chowa się obiektyw i wyłącza się monitor). Gdy aparat jest włączony w trybie odtwarzania, nie przechodzi on w tryb uśpienia i jest wyłączany automatycznie, jeżeli nie był obsługiwany przez ok. 3 minuty. Naciśnij przycisk **POWER**, aby włączyć aparat.

##### Tarcza wyboru trybu fotografowania jest ustawiona na **GUIDE**

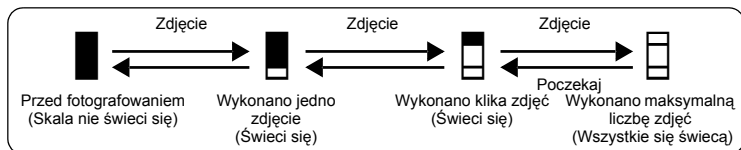
- Gdy jest wyświetlany asystent, nie możesz wykonywać zdjęć. Aby wykonać zdjęcie, zakończ żądane ustawienie zgodnie ze wskazówkami asystenta lub ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na punkt inny niż **GUIDE**.

##### Trwa ładowanie lampy błyskowej

- Przed wykonaniem zdjęcia zaczekaj, aż wskaźnik  (ładowanie lampy błyskowej) przestanie migać, a następnie naciśnij ponownie spust migawki.


##### Skala pamięci jest pełna.

- Gdy skala pamięci jest pełna, nie można wykonywać zdjęć. Poczekaj, aż na skali pamięci pojawi się wolne miejsce.



#### Nie została ustawiona data i godzina

##### Używanie aparatu z ustawieniem domyślnym

- Ustawienie domyślne daty i godziny jest niepoprawne. Ustaw poprawną godzinę i datę.  »  Ustawianie daty i godziny« (str. 23)

##### Bateria jest wyjęta


- Ustawienie daty i godziny wróci do fabrycznych ustawień domyślnych, jeśli aparat zostanie pozostawiony bez baterii przez około jednego dnia. Przed rozpoczęciem wykonywania zdjęć potwierdź godzinę i datę.

### Ustawianie ostrości na fotografowanym obiekcie


W zależności od fotografowanego obiektu istnieje kilka sposobów ustawiania ostrości.

#### Jeżeli obiekt nie znajduje się pośrodku kadru

- Umieść obiekt pośrodku kadru, zablokuj ostrość na obiekcie i ponownie skomponuj zdjęcie.

 »Spust migawki Wykonywanie zdjęć« (str. 9)

#### Obiekt jest w szybkim ruchu

- Ustaw (wciskając spust migawki do połowy) ostrość aparatu na punkt znajdujący się w mniej więcej tej samej odległości co obiekt, który chcesz sfotografować, a następnie ponownie skomponuj zdjęcie i zaczekaj, aż obiekt znajdzie się w kadrze.
- Ustaw tarczę wyboru trybu fotografowania na , aby zacząć wykonywanie zdjęć.

### Obiekty, dla których trudno ustawić ostrość

- W określonych warunkach ustawienie ostrości przy pomocy funkcji automatycznego ustawiania ostrości może być trudne. Zapala się zielona lampka na monitorze, pozwalająca na sprawdzenie, czy ustawienie ostrości jest zablokowane.

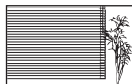
Zielona lampka miga. Nie można ustawić ostrości na fotografowany obiekt.



Obiekty z wyjątkowo małym kontraście



Obiekty z wyjątkowo jasnym polem w centrum kadru

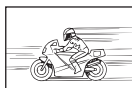


Obiekty bez pionowych linii

Zielona lampka świeci się, ale nie można ustawić ostrości na fotografowany obiekt.



Obiekty w różnej odległości



Szybko poruszające się obiekty




Obiekt nie znajduje się w środku kadru

W takich sytuacjach ustaw ostrość (blokada ostrości) na obiekt o wysokim kontraście znajdujący się w tej samej odległości, co obiekt, który ma być ostry na zdjęciu, a następnie przekomponuj ujęcie i dopiero wykonaj zdjęcie. Jeżeli obiekt nie ma linii pionowych, przytrzymaj aparat w pozycji pionowej, ustaw ostrość korzystając z funkcji blokady ostrości przez wciśnięcie do połowy spustu migawki, a następnie ustaw aparat ponownie w pozycji poziomej, ciągle trzymając wciśnięty do połowy spust migawki, i wykonaj zdjęcie.

### Wykonywanie zdjęć bez zamazań

Odpowiednio trzymaj aparat i delikatnie naciskaj przycisk migawki.

Fotografuj w trybie , aby zapobiec zamazaniu obrazu.

Zamazanie może być spowodowane przez następujące czynniki.

- Fotografowanie przy większych powiększeniach, takich jak zoom cyfrowy i zoom optyczny.
- Fotografowanie ciemnego obiektu przy niskiej prędkości migawki.
- Jeżeli wybierzesz tryb SCN, który nie może użyć lampy błyskowej lub tryb SCN o niższej prędkości migawki.

## Wykonywanie zdjęć bez lampy błyskowej

Lampa błyskowa wyzwalana jest automatycznie przy niewystarczającym oświetleniu. Jeżeli obiekt jest daleko, lampa błyskowa może nie przynieść żadnego efektu. W takiej sytuacji należy fotografować bez użycia lampy błyskowej w opisany poniżej sposób.

### Ustaw aparat na tryb

- Ze względu na to, że czułość CCD wzrasta automatycznie, możesz trzymać aparat i wykonywać zdjęcia w ciemniejszych miejscach przy wyłączonej lampie błyskowej.

» Wykonywanie zdjęć z wykorzystaniem funkcji redukcja zamazań obrazu« (str. 10)

### Ustaw tryb lampy błyskowej na (lampa błyskowa wyłączona).

- Lampa błyskowa nie będzie działać nawet przy słabym oświetleniu.

»Przycisk Fotografowanie przy użyciu lampy błyskowej« (str. 13)

## Zdjęcie jest ziarniste

Ziarnistość zdjęcia może być spowodowana przez kilka czynników.

### Korzystanie z zoomu cyfrowego przy wykonywaniu zdjęć z bliska

- Zoom cyfrowy przycina i powiększa część obrazu. Im większe powiększenie, tym bardziej ziarniste zdjęcie.

»DIGITAL ZOOM Przybliżanie obiektu« (str. 15)

### Zdjęcia wykonane przy pomocy funkcji lub w trybie SCN

- Przy wykonywaniu zdjęć ciemnego obiektu przy użyciu którejkolwiek z powyższych funkcji w trybie SCN funkcja redukcji szumu pozwala uzyskiwać wyraźniejszy obraz. Jeżeli funkcja redukcji szumu nie działa, zdjęcie może mieć ziarnisty wygląd.

»SCN (sceneria) Wykonywanie zdjęć przez wybranie scenerii odpowiadającej danej sytuacji« (str. 17)

## Wykonywanie zdjęć na białej plaży lub na śniegu

- Często jasne obiekty (takie jak śnieg) wydają się ciemniejsze niż w rzeczywistych kolorach. Zmień ustawienie w kierunku [+], aby przybliżyć te obiekty do ich naturalnych kolorów. Gdy fotografujesz ciemne obiekty, korzystna może być za to zmiana ustawienia w kierunku [-]. Czasami użycie lampy błyskowej może nie zapewnić zamierzonej jasności (ekspozycji) obrazu.

» Zmiana jasności obrazu« (str. 12)

- Wykonuj zdjęcia przy pomocy funkcji w trybie SCN. Ustawienie to nadaje się do fotografowania w słoneczne dni na plaży lub na śniegu.

»SCN (sceneria) Wykonywanie zdjęć przez wybranie scenerii odpowiadającej danej sytuacji« (str. 17)

## Fotografowanie obiektów pod światło

- Ustaw lampę błyskową na , aby uaktywnić błysk dopełniający. Możesz teraz fotografować obiekty pod światło bez efektu ciemniejszej twarzy. Tryb jest przydatny nie tylko przy fotografowaniu pod słońce, lecz również przy fotografowaniu przy sztucznym oświetleniu, takim jak świetlówki.

»Przycisk Fotografowanie przy użyciu lampy błyskowej« (str. 13)

### Zwiększanie możliwej ilości wykonywanych zdjęć

Istnieją dwa sposoby zapisywania zdjęć wykonywanych przy pomocy aparatu.

#### Zapisywanie zdjęć w pamięci wewnętrznej

- Zdjęcia są zapisywane na karcie zainstalowanej w aparacie, a gdy możliwa do zapisania w tej pamięci ilość zdjęć osiągnie 0, aparat musi zostać podłączony do komputera w celu przeniesienia zdjęć do pamięci komputera, a następnie ich usunięcia z pamięci wewnętrznej aparatu.

#### Korzystanie z karty (xD-Picture Card) (opcjonalnej)

- Zdjęcia są zapisywane na karcie zainstalowanej w aparacie. Gdy karta jest pełna, należy przenieść zdjęcia do komputera, a następnie albo skasować zdjęcia z karty, albo użyć nowej karty.
- Włożenie karty do aparatu nie powoduje zapisania zdjęć w pamięci wewnętrznej aparatu. Zdjęcia zapisane w pamięci wewnętrznej aparatu można skopiować na kartę przy pomocy funkcji [BACKUP].

»BACKUP Kopiowanie zdjęć z pamięci wewnętrznej na kartę« (str. 22) »Karta« (str. 50)

### Dostępna ilość zdjęć w pamięci wewnętrznej lub na karcie /

#### Dostępny czas nagrywania

##### Zdjęcia

Jakość obrazu	Rozmiar obrazu	Możliwa ilość zdjęć	
		Pamięć wewnętrzna	Karta (korzystanie z karty 128 MB)
SHQ	2592 x 1944 (FE-130 / X-720 / X-740)	5	34
	2816 x 2112 (FE-140 / X-725)	5	29
HQ	2592 x 1944 (FE-130 / X-720 / X-740)	17	102
	2816 x 2112 (FE-140 / X-725)	14	86
SQ1	2048 x 1536	27	162
SQ2	640 x 480	226	1,330

##### Sekwencje wideo

Jakość obrazu	Rozmiar obrazu	Czas zapisu	
		Pamięć wewnętrzna	Karta (korzystanie z karty 128 MB)
HQ	320 x 240 (15 klatek / sek.)	1 min. 5 sek.	6 min. 26 sek.
SQ	160 x 120 (15 klatek / sek.)	4 min. 48 sek.	28 min. 21 sek.

### Używanie nowej karty

- Jeżeli użyjesz karty nie wyprodukowanej przez firmę OLYMPUS albo karty stosowanej dla innej aplikacji, np. komputera, aparat wyświetli komunikat [CARD ERROR]. Aby używać tej karty z aparatem, użyj funkcji [FORMAT] w celu sformatowania karty.

»MEMORY FORMAT (FORMAT) Formatowanie pamięci wewnętrznej lub karty« (str. 22)

## Lampki sygnalizacyjne

Aparat posiada kilka lampek, sygnalizujących jego stan.

Lampka	Stan
Lampka samowyzwalacza	Lampka ta świeci się przez mniej więcej 10 sekund, a następnie miga przez mniej więcej 2 sekundy, po czym jest wykonywane zdjęcie.
Lampka odczytu karty	Miganie: trwa zapisywanie zdjęcia, aparat odczytuje sekwencję wideo albo pobiera zdjęcia (jeżeli jest podłączony do komputera). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gdy lampka odczytu karty miga, nie należy wykonywać żadnych z wymienionych poniżej czynności. Może to uniemożliwić zapisanie danych zdjęcia i doprowadzić do uszkodzenia pamięci wewnętrznej lub karty.</li> <li>• Otwieranie pokrywy komory baterii / karty w aparacie.</li> <li>• Wyjmij baterię.</li> <li>• Nie podłączaj ani odłączaj zasilacza sieciowego.</li> </ul>
Zielona lampka monitora ciekłokrystalicznego	Świeci: Ostrość oraz ekspozycja są zablokowane. Miganie: Ustawienie ostrości nie jest zablokowane. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zdejmij wtedy palec z przycisku migawki, przesunij nieco pole celownika automatycznego ustawiania ostrości i ponownie naciśnij do połowy przycisk migawki.</li> </ul>

## Przedłużanie żywotności baterii

- Wykonywanie poniższych czynności podczas niewykonywania zdjęć może wyczerpywać baterię.
- Naciskanie do połowy spustu migawki
- Korzystanie z zoomu
- Aby oszczędzać baterię, zawsze wyłączaj aparat, jeżeli go nie używasz.

## Funkcje, których nie można wybierać przy pomocy menu

- Niektóre punkty mogą być niedostępne w menu przy korzystaniu z klawiszy strzałek.
- Punkty, których nie można ustawiać w aktualnym trybie fotografowania
- Punkty, których nie można ustawiać z tego powodu, że został wcześniej ustawiony inny punkt: [S<sub>M</sub>] i [FLASH MODE] itd.
- Niektórych funkcji nie można używać, gdy w aparacie nie ma karty.  
Tryb [PANORAMA], [FORMAT], [BACKUP], [PRINT ORDER]

## Wybór optymalnej jakości obrazu

Jakość obrazu stanowi połączenie żądanego rozmiaru zdjęcia i poziomu kompresji. Przy określaniu optymalnej jakości obrazu przy fotografowaniu skorzystaj z poniższych przykładów.

### Drukowanie dużych zdjęć na pełnowymiarowym papierze / Edycja i przetwarzanie zdjęć w komputerze

- [SHQ] albo [HQ]

### Drukowanie zdjęć w formacie kartek pocztowych

- [SQ1]

### Wysyłanie zdjęć e-mailem jako załączniki albo umieszczanie zdjęć na stronie internetowej

- [SQ2]

 »IMAGE QUALITY Zmiana jasności obrazów« (str. 16)

## Ustawianie wartości domyślnych aktualnych ustawień aparatu

- Aby przywrócić zmieniane ustawienia trybu fotografowania do wartości domyślnych, należy skorzystać z funkcji [RESET].
- ☞ »RESET Przywracanie ustawień domyślnych« (str. 16)
- Po wyłączeniu aparatu wszystkie ustawienia trybu fotografowania z wyjątkiem [IMAGE QUALITY] i [DIGITAL ZOOM] wracają do wartości domyślnych. Ustawienia funkcji [IMAGE QUALITY] i [DIGITAL ZOOM] nie wracają do wartości domyślnych nawet po wyłączeniu aparatu.

## Wskazówki dotyczące wyświetlania i odtwarzania

### Odtwarzanie zdjęć zapisanych w pamięci wewnętrznej

#### Karta jest włożona do aparatu

- Jeżeli do aparatu jest włożona karta, zdjęcia zapisane w pamięci wewnętrznej nie mogą być odtwarzane. Wyjmij kartę, a następnie zacznij odtwarzać zdjęcia.

### Rozumienie ustawień i innych informacji na temat wykonanych zdjęć

- Odtwórz zdjęcie i naciśnij przycisk **DISP./?**. Naciskaj przycisk **DISP./?**, aby zmienić ilość wyświetlanych informacji. Przycisk ☞ »DISP./? Zmiana informacji w wyświetlaczu / Wyświetlanie przewodnika po menu« (str. 13)

### Szybkie wyświetlanie żądanego zdjęcia

- Popchnij dźwigenkę zoomu w kierunku **W**, aby wyświetlić zdjęcia jako ikony (w formacie indeksu) albo kalendarza (kalendarz).
- ☞ »Dźwigenka zoomu Zoomowanie podczas wykonywania zdjęć / odtwarzania całych zdjęć« (str. 11)

## Przeglądanie zdjęć w komputerze

### Przeglądanie całych zdjęć na monitorze komputera

Rozmiar zdjęcia wyświetlonego na monitorze komputera zmienia się zależnie od ustawień komputera. Jeżeli rozdzielczość monitora jest ustawiona na 1.024 x 768 i korzystasz z przeglądarki Internet Explorer do oglądania zdjęcia o rozmiarze 2048 x 1536 w skali 100%, to całe zdjęcie nie będzie widoczne bez konieczności jego przewijania. Istnieje kilka sposobów wyświetlania całego zdjęcia na monitorze komputera.










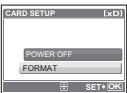
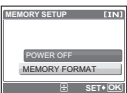
#### Wyświetlanie zdjęcia przy pomocy oprogramowania do przeglądania obrazów

- Zainstaluj aplikację OLYMPUS Master z dostarczonej płyty CD-ROM.

#### Zmiana ustawień monitora

- Uporządkowanie ikon znajdujących się na pulpicie komputera można zmieniać. Szczegółowe informacje na temat zmiany ustawień komputera znajdziesz w instrukcji obsługi komputera.

## Jeżeli aparat wyświetli komunikat o błędzie...

Wskazanie monitora	Możliwa przyczyna	Działanie korygujące
 CARD ERROR	Wystąpił problem z kartą.	Nie można korzystać z danej karty. Włóż nową kartę.
 WRITE-PROTECT	Zapisywanie na tę kartę jest zabronione.	Zapisane zdjęcia mogły zostać zabezpieczone (tylko do odczytu) na komputerze. Przenieś zdjęcia do komputera i anuluj ustawienie »read-only« (tylko do odczytu).
 MEMORY FULL	Brakuje dostępnego miejsca w pamięci wewnętrznej i nie można zapisać nowych danych.	Skasuj niepotrzebne dane. Przed skasowaniem danych zabezpiecz pliki ważnych zdjęć przy użyciu karty albo przenieś te zdjęcia do komputera.
 CARD FULL	Brakuje dostępnego miejsca na karcie i nie można zapisać nowych danych.	Wymień kartę lub skasuj niepotrzebne dane. Przed przystąpieniem do kasowania przenieś te zdjęcia, które są potrzebne, do komputera.
 NO PICTURE	W pamięci wewnętrznej lub na karcie nie ma zdjęć.	Pamięć wewnętrzna lub karta nie zawiera żadnych zdjęć. Wykonaj zdjęcia.
 PICTURE ERROR	Problem dotyczy wybranego zdjęcia, nie może ono być odtwarzane w tym aparacie.	Obejrzyj zdjęcie w komputerze za pomocą oprogramowania do przetwarzania obrazów. Jeśli nie można tego zrobić, plik graficzny jest częściowo uszkodzony.
 CARD-COVER OPEN	Pokrywa karty jest otwarta.	Zamknij pokrywę karty.
 BATTERY EMPTY	Bateria nie jest naładowana.	Wymień baterie na nowe lub naładuj je.
 Y / M / D	Gdy aparat jest używany po raz pierwszy lub pozostaje bez baterii przed dłuższy czas, data i godzina przyjmują wartości przewidziane w fabrycznych ustawieniach domyślnych.	Ustaw datę i godzinę.
	Ta karta nie może być wykorzystana w tym aparacie. Lub karta nie jest sformatowana.	Sformatuj kartę lub wymień ją. <ul style="list-style-type: none"> <li>Wybierz [POWER OFF] i naciśnij <b>(OK)</b>. Włóż nową kartę.</li> <li>Wybierz [FORMAT] ► [YES] i naciśnij <b>(OK)</b>. Zostaną skasowane wszystkie dane znajdujące się na karcie.</li> </ul>
	Wystąpił błąd w pamięci wewnętrznej.	Wybierz [MEMORY FORMAT] ► [YES] i naciśnij <b>(OK)</b> . Wszystkie dane w pamięci wewnętrznej zostaną skasowane.

 NO CONNECTION	Aparat nie jest poprawnie podłączony do drukarki.	Odłącz aparat i podłącz go poprawnie raz jeszcze.
 NO PAPER	W drukarce nie ma papieru.	Uzupełnij papier w drukarce.
 NO INK	W drukarce wyczerpał się tusz.	Wymień zasobnik z tuszem w drukarce.
 JAMMED	W drukarce zaciął się papier.	Usuń zablokowane arkusze papieru.
SETTINGS CHANGED	Zasobnik papieru został wyjęty lub podczas przeprowadzania zmiany ustawień w aparacie drukarka była używana.	Nie używaj drukarki podczas przeprowadzania zmian w ustawieniach aparatu.
 PRINT ERROR	Wystąpił problem z drukarką i / lub aparatem.	Wyłącz aparat i drukarkę. Przed włączeniem drukarki sprawdź ją i usuń przyczynę usterki.
 CANNOT PRINT	Przy pomocy tego aparatu nie wolno drukować zdjęć wykonanych innymi aparatami.	Do ich wydrukowania należy wykorzystać komputer.

5

Poznaj lepiej swój aparat

## Funkcje dostępne w trybach fotografowania i scenariach

Niektórych funkcji nie można ustawiać w określonych trybach fotografowania. Więcej szczegółów na ten temat znajdziesz w poniższej tabeli.

Szare pola (■) w kolumnie **SCN** oznaczają, że uaktywnienie scenarii w trybie **SCN** spowoduje ograniczenia funkcji, które mogą być ustawiane. »Funkcje powodujące ograniczenia scenarii fotografowania« (str. 48)






















## Funkcje dostępne w trybach fotografowania

Tryb fotografowania	AUTO							SCN	
Funkcja									
	✓			—			✓	■	✓
	✓			—			✓	■	✓
				✓				■	✓
Lampa błyskowa				✓				■	—
Wyświetlanie informacji (DISP)					✓				
Zoom optyczny				✓				■	✓
SCN				—				✓	—
					✓				
IMAGE QUALITY [Jakość obrazu]		✓			*✓	✓		■	✓
DIGITAL ZOOM				✓				■	—

PANORAMA	✓	—
RESET	✓	
MEMORY FORMAT (FORMAT)	✓	
BACKUP	✓	
	✓	
COLOR	✓	
PIXEL MAPPING	✓	
	✓	
	✓	
VIDEO OUT	✓	

\*Dostępne są tylko [2048 x 1536] oraz [640 x 480].

## Funkcje z ograniczeniami w obrębie scenarii

Sceneria									
Funkcja									
	✓	—	—	✓	—	✓	—	—	—
	✓	—	—	✓	—	✓	—	—	—
	✓								
Lampa błyskowa	✓	—	—	—	✓	—	—	—	—
Zoom optyczny	✓	—	—	—	—	—	—	✓	—
IMAGE QUALITY [Jakość obrazu]	✓	—	*1	—	✓	—	*1	✓	*2
DIGITAL ZOOM	—	—	✓	—	—	—	—	✓	—
PANORAMA	✓								

\*1 Dostępne są tylko [2048 x 1536] oraz [640 x 480].

\*2 Dostępne są tylko [640 x 480].

## Dbanie o aparat

### Czyszczenie aparatu

#### Elementy zewnętrzne:

- Przecierać delikatnie miękką szmatką. Jeśli aparat jest bardzo zabrudzony, nasączyć szmatkę w słabym roztworze wody z mydłem i dobrze wycisnąć. Wytrzeć aparat wilgotną szmatką i osuszyć go suchą szmatką. Po użyciu aparatu na plaży można go przetrzeć do lekko wilgotną szmatką zanurzoną w czystej wodzie.

#### Monitor:

- Przecierać delikatnie miękką szmatką.

#### Obiektyw:

- Przedmuchać obiektyw pędzelkiem od obiektywów z pompką i delikatnie wytrzeć bibułką do czyszczenia elementów optycznych.

#### Uwaga

- Nie stosować silnych rozpuszczalników takich jak benzen, alkohol oraz materiałów nasączonych substancjami chemicznymi.
- W przypadku pozostawiania zabrudzeń na obiektywie z czasem na jego powierzchni utworzy się nalot.

### Przechowywanie aparatu

- Jeżeli przechowujesz aparat przez dłuższy okres czasu, wyjmij z niego baterię i kartę, odłącz zasilacz sieciowy i trzymaj aparat go w suchym, chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.
- Co pewien czas należy umieścić w aparacie baterię i sprawdzić jego funkcjonowanie.

#### Uwaga

- Nie zostawiać aparatu w miejscach, w których obsługiwane są produkty chemiczne, ponieważ może to prowadzić do korozji elementów aparatu.

## Bateria

- Poza ogniwami zasilającymi dostarczonymi razem z aparatem można korzystać z wymienionych niżej ogniw. Należy wybrać źródło zasilania najlepiej dostosowane do potrzeb.  
**Baterie alkaliczne AA / baterie Oxyride**  
Liczba zdjęć, które można wykonać przed rozładowaniem baterii różni się w zależności od producenta baterii i warunków fotografowania.  
**Akumulatory R6 NiMH (wielokrotnego ładowania)**  
Akumulatory NiMH oferowane przez firmę Olympus pozwalają na wielokrotne ładowanie i są oszczędne. Więcej informacji na ten temat znajduje się w instrukcji obsługi ładowarki.
- **Nie wolno używać baterii litowych (CR-V3) ani baterii manganowych R6 (cynkowo-węglowych).**
- Ilość energii zużywanej przez aparat zmienia się w zależności od używanych funkcji aparatu.
- Energia zużywana jest przez cały czas, co powoduje szybkie wyczerpanie baterii, w przypadku gdy:
  - Funkcja zoomu jest używana w sposób powtarzalny.
  - Funkcja autofokus jest uruchamiana poprzez wielokrotne wciśnięcie przycisku migawki w pozycji wciśniętej do połowy.
  - Monitor pozostaje włączony przez dłuższy czas.
  - Aparat jest podłączony do komputera lub drukarki.
- Żywotność baterii może być bardzo różna, w zależności od ich typu, producenta, warunków fotografowania itp. Z tego powodu może się zdarzyć, że aparat wyłączy się samoczynnie, bez wyświetlenia ostrzeżenia o niskim stanie naładowania baterii, lub wyświetli takie ostrzeżenie szybciej niż zazwyczaj.

### Karta

Obrazy mogą być zapisywane na opcjonalnej karcie xD-Picture.

Pamięć wewnętrzna i karta stanowią nośniki służące do zapisywania obrazów w aparacie cyfrowym, spełniające podobną rolę jak film w aparacie konwencjonalnym.

Zdjęcia zapisane w pamięci wewnętrznej albo na karcie można łatwo usuwać z aparatu albo przetwarzać przy użyciu komputera.

Pamięć wewnętrzna – w odróżnieniu od wymiennych nośników pamięci – nie może być wyjmowana lub wymieniana na inną.

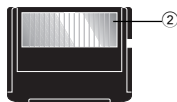
Chcąc zwiększyć liczbę zdjęć, jakie mogą być w ten sposób zapisane, należy skorzystać z karty o większej pojemności.

- 1 Etykieta  
Miejsce to można wykorzystać na opisanie zawartości karty.
- 2 Obszar styków  
Część służąca do przenoszenia danych z kamery na kartę.



### Karty kompatybilne

Karta xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)



### Korzystanie z pamięci wewnętrznej lub karty

To, czy w danej chwili – podczas operacji fotografowania lub odtwarzania – wykorzystywana jest pamięć wewnętrzna czy karta, można stwierdzić na podstawie informacji wyświetlanych na monitorze.

#### Tryb fotografowania



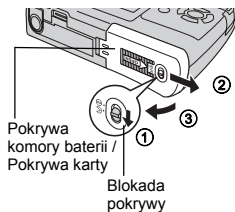
#### Tryb odtwarzania



Wskaźnik rodzaju pamięci

### Wkładanie i wyjmowanie karty

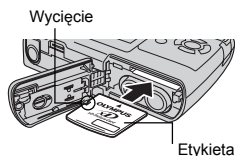
- 1 Wyłączanie aparatu.
- 2 Otwieranie pokrywy komory baterii i karty.



## Wkładanie karty

### 3 Ustaw kartę w odpowiednim położeniu i włóż ją do gniazda zgodnie z rysunkiem.

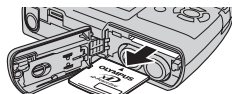
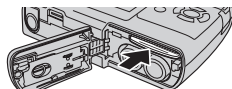
- Włóż kartę prosto do aparatu.
- Włóż kartę tak, aby kliknęła, blokując się na swoim miejscu.



## Wymowanie karty

### 3 Wciśnij kartę do końca, a następnie powoli ją zwolnij.

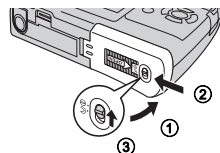
- Karta minimalnie się wysunie i zatrzyma.
- Wyciągnij kartę.



### 4 Zamknij pokrywę komory baterii / karty.

#### Uwaga

- W trakcie odczytywania obrazów przez aparat lampka odczytu karty miga. Odczytywanie obrazów może trwać dłuższy czas. Nie należy otwierać pokrywy komory baterii / karty przy migającej lampce odczytu karty. Może to doprowadzić do uszkodzenia danych zapisanych w pamięci wewnętrznej lub na karcie albo spowodować, że pamięć wewnętrzna lub karta nie będą nadawały się do użytku.



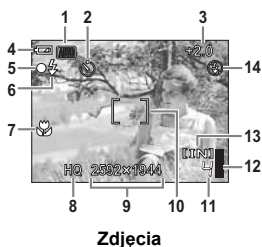
## Zasilacz sieciowy

Zasilacz sieciowy jest pomocny przy czasochłonnych zadaniach, jak np. przenoszenie zdjęć do komputera czy wyświetlanie przez dłuższy czas slajdów. Korzystanie z zasilacza sieciowego z tym aparatem wymaga adaptera uniwersalnego (CB-MA1). Do zasilania aparatu nie należy używać żadnych innych zasilaczy sieciowych.

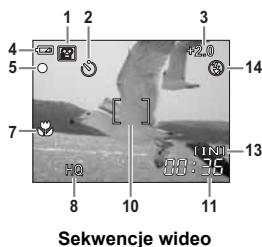
#### Uwaga

- Nie należy wymawiać ani ładować baterii, podłączać lub odłączać aparatu do wzgl. od zasilacza sieciowego czy adaptera uniwersalnego, gdy aparat jest włączony lub podłączony do innych urządzeń. Działania takie mogą niekorzystnie wpłynąć na wewnętrzne ustawienia lub funkcje aparatu.
- Zasilacz sieciowy może być włączony do źródła prądu przemiennego o napięciu z zakresu od 100 V do 240 V (50 / 60 Hz). Podczas korzystania z adaptera o tym kształcie za granicą może być konieczne zastosowanie adaptera sieciowego, dopasowującego wtyczkę do miejscowego gniazdka sieci elektrycznej. Szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać w lokalnym sklepie z artykułami elektrycznymi lub w swoim biurze podróży.
- Nie należy używać podróży transformatorów napięcia, gdyż mogą one uszkodzić zasilacz sieciowy.
- Przed użyciem zapoznać się z instrukcją obsługi zasilacza sieciowego.

## ● Monitor – tryb fotografowania



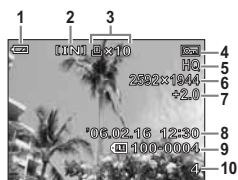
Zdjęcia



Sekwencje wideo

	Funkcje	Wskazania
1	Tryby fotografowania	, itd.
2	Samowyzwalacz	
3	Korekta ekspozycji	-2.0 – +2.0
4	Wskaźnik stanu baterii	= wysoki poziom naładowania, = niski poziom naładowania
5	Zielona lampka	○ = blokada funkcji autofocus (automatycznego ustawiania ostrości)
6	Gotowość lampy błyskowej Ostrzeżenie o poruszeniu aparatu / Ładowanie lampy błyskowej	(świeci się) (miga)
7	Tryb makro Tryb super makro	 
8	Jakość obrazu	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
9	Rozmiar obrazu	FE-130 / X-720 / X-740 2592 x 1944, 2048 x 1536, 640 x 480 FE-140 / X-725 2816 x 2112, 2048 x 1536, 640 x 480
10	Wskazanie pola AF	[ ]
11	Liczba zdjęć, jaką można zapisać Pozostały czas nagrywania	4 00:36
12	Skala pamięci	(osiągnięta maksymalna ilość)
13	Wykorzystywana pamięć	[IN] (pamięć wewnętrzna), [xD] (karta)
14	Tryb fotografowania z lampą błyskową	

## ● Monitor – tryb odtwarzania



Zdjęcia



Sekwencje wideo

	Funkcje	Wskazania
1	Wskaźnik stanu baterii	= wysoki poziom naładowania, = niski poziom naładowania
2	Wykorzystywana pamięć	[IN] (pamięć wewnętrzna), [xD] (karta)
3	Rezerwacja do wydruku / liczba odbitek Sekwencje wideo	x10 
4	Ochrona	
5	Jakość obrazu	SHQ, HQ, SQ1, SQ2
6	Rozmiar obrazu	FE-130 / X-720 / X-740 2592 x 1944, 2048 x 1536, 640 x 480, etc. FE-140 / X-725 2816 x 2112, 2048 x 1536, 640 x 480, etc.
7	Korekta ekspozycji	-2.0 – +2.0
8	Data i godzina	'06.02.16 12:30
9	Numer pliku	100-0004
10	Liczba zdjęć Upłynęło czasu / całkowity czas nagrywania	4 00:00 / 00:36

6

Informacje dodatkowe

## ● Aparat fotograficzny

- Typ produktu : Cyfrowy aparat fotograficzny (do wykonywania i przeglądania zdjęć)
- System zapisu
- Zdjęcia : Cyfrowy zapis, JPEG (zgodne z regulami systemu plików dla cyfrowych aparatów fotograficznych [DCF])
- Zastosowane standardy : Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching III, PictBridge, ImageLink
- Sekwencje wideo : QuickTime Motion JPEG
- Pamięć : Pamięć wewnętrzna  
Karta xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)

- Liczba zdjęć, jaką można zapisać korzystając z pamięci wewnętrznej : Zdjęcia

FE-130 / X-720 / X-740	FE-140 / X-725
5 klatek (SHQ 2592 x 1944)	5 klatek (SHQ 2816 x 2112)
17 klatek (HQ 2592 x 1944)	14 klatek (HQ 2816 x 2112)
27 klatek (SQ1 2048 x 1536)	27 klatek (SQ1 2048 x 1536)
226 klatek (SQ2 640 x 480)	226 klatek (SQ2 640 x 480)

### Sekwencje wideo

FE-130 / X-720 / X-740	FE-140 / X-725
1 min. 5 sek. (HQ 320 x 240 15 klatek / sek.)	
4 min. 48 sek. (SQ 160 x 120 15 klatek / sek.)	

- Liczba efektywnych pikseli : FE-130 / X-720 / X-740 5.100.000 pikseli  
FE-140 / X-725 6.000.000 pikseli
- Przetwornik obrazu : CCD 1/2,5" (filtr kolorów podstawowych)  
FE-130 / X-720 / X-740 5.400.000 pikseli (wszystkich)  
FE-140 / X-725 6.400.000 pikseli (wszystkich)
- Obiektyw : Obiektyw Olympus 6.3 mm do 18.9 mm, f3.1 do 5.9 (odpowiednik 38 do 114 mm w aparacie 35 mm)
- System fotometryczny : Cyfrowy pomiar ESP
- Prędkość migawki : od 4 do 1/2000 sek.
- Zakres fotografowania : 0.1 m do ∞ (W),  
0.6 m do ∞ (T) (tryb zwykły / makro)  
od 0.05 m do ∞ (tryb super makro)
- Złącze zewnętrzne : Złącze drukarki  
Złącze USB / wtyczka VIDEO OUT /  
wtyczka DC-IN (złącze wielofunkcyjne)
- System automatycznego kalendarza : od roku 2006 do 2099
- Warunki otoczenia
- Temperatura : od 0°C do 40°C (działanie) / od -20°C do 60°C (przechowywanie)
- Wilgotność : od 30% do 90% (działanie) / od 10% do 90% (przechowywanie)
- Zasilanie : Dwie baterie Oxyride AA, dwie baterie alkaliczne lub dwa akumulatory NiMH / zasilacz sieciowy Olympus (przez adapter uniwersalny) (opcjonalny)
- Wymiary : 96 mm (szer.) x 63 mm (wys.) x 26 mm (gł.)  
bez części wystających
- Waga : 130 g bez baterii i karty

Konstrukcja oraz specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.



## UWAGA

**RYZIKO PORAŻENIA  
PRĄDEM NIE OTWIERAĆ**



**UWAGA:** ABY ZMNIJSZYĆ RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ZDEJMOWAĆ POKRYWY (RÓWNIĘŻ TYLNEJ). WEWNĄTRZ NIE MA ŻADNYCH ELEMENTÓW SERWISOWANYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA. WSZELKIE NAPRAWY MUSZĄ BYĆ WYKONYWANE PRZEZ PRZEZ SERWIS FIRMY OLYMPUS.



Znak wykrzyknika umieszczony w trójkącie informuje o ważnych operacjach i czynnościach związanych z utrzymaniem aparatu, opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.



### NIEBEZPIECZEŃSTWO

Jeśli podczas użytkowania produktu nie są przestrzegane wskazania podane pod tym symbolem, może stać się to przyczyną poważnego kalectwa, a nawet śmierci.



### OSTRZEŻENIA

Jeśli podczas użytkowania produktu nie są przestrzegane wskazania podane pod tym symbolem, może stać się to przyczyną kalectwa, a nawet śmierci.



### UWAGA

Jeśli podczas użytkowania produktu nie są przestrzegane wskazania podane pod tym symbolem, może stać się to przyczyną lekkiego zranienia, uszkodzenia sprzętu lub utraty ważnych danych.

### OSTRZEŻENIE!

**ABY UNIKAĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA PORAŻENIA PRĄDEM ORAZ POŻARU, NIDGY NIE NARAŻAJ PRODUKTU NA DZIAŁANIE WODY ANI NIE UŻYWAJ GO W WARUNKACH PODWYŻSZONEJ WILGOTNOŚCI.**

## Ostrzeżenia ogólne

**Przeczytaj wszystkie wskazówki** – Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia przeczytaj całą instrukcję obsługi. Zachowaj wszystkie instrukcje i dokumentację do przyszłego użytku.

**Czyszczenie** – Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od ściennego gniazda zasilania.

Do czyszczenia używaj tylko lekko wilgotnej szmatki. Do czyszczenia urządzenia nigdy nie stosuj środków czyszczących w płynie lub aerozolu, ani żadnych rozpuszczalników organicznych.

**Podłączenia** – Dla bezpieczeństwa oraz aby uniknąć uszkodzenia aparatu korzystaj wyłącznie z akcesoriów zalecanych przez firmę Olympus.

**Woda i wilgoć** – Wskazania bezpieczeństwa dotyczące produktów charakteryzujących się wodoodporną konstrukcją zamieszczono w poszczególnych instrukcjach obsługi tych produktów.

**Ustawianie aparatu** – Aby uniknąć uszkodzenia i zapobiec ewentualnemu wypadkowi, nigdy nie stawiaj aparatu na niestabilnej podstawie, statywie, w niepewnym uchwycie itp.

**Zasilanie** – Aparat można podłączać tylko do źródła zasilania opisanego na etykiecie informacyjnej aparatu.

**Wyladowania atmosferyczne** – Jeśli w czasie korzystania z zasilacza sieciowego zacznie się burza, należy go natychmiast odłączyć od ściennego gniazda zasilania.

**Obce przedmioty** – Aby uniknąć obrażeń ciała, nigdy nie wkładaj metalowych przedmiotów do środka urządzenia.

**Ciepło** – Nigdy nie należy używać ani przechowywać urządzenia w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła, takiego jak grzejnik, piecyk lub inne urządzenie grzewcze, a także w pobliżu urządzeń wydzielających duże ilości ciepła, w tym między innymi wzmocniaczy stereo.

## Obsługa aparatu



### OSTRZEŻENIE

- Nie należy korzystać z aparatu w pobliżu łatwopalnych lub wybuchowych gazów.
- Nie błyskaj lampą bezpośrednio w osoby (niemowlęta, małe dzieci itp.) z niewielkiej odległości.
- Zdjęcia należy robić w odległości przynajmniej 1 metra od twarzy fotografowanej osoby. Zadziałanie lampy błyskowej zbyt blisko oczu fotografowanej osoby może spowodować chwilową utratę wzroku.
- Aparat należy trzymać z dala od małych dzieci i niemowląt.
  - Aparat należy zawsze używać i przechowywać w miejscach niedostępnych dla małych dzieci i niemowląt, aby uchronić je przed poniższymi niebezpiecznymi sytuacjami, które mogą stać się przyczyną poważnego wypadku:
    - Zapalanie się w pasek aparatu, co może prowadzić do uduszenia.
    - Przypadkowe polknięcie baterii, kart lub innych małych elementów.

- Przypadkowe błysnięcie lampą w oczy.
- Przypadkowe zranienie ruchomymi częściami aparatu.
- **Nie należy patrzeć przez aparat na słońce lub inne silne źródło światła.**
- **Nie należy używać ani przechowywać aparatu w zakurzonych lub wilgotnych miejscach.**
- **Nie należy zasłaniać ręką lampy przy błysku.**



## UWAGA

- Jeśli aparat wydziela dziwny zapach lub dym, należy go wyłączyć.
- Nigdy nie wyjmaj baterii rękoma bez zabezpieczeń, gdyż grozi to pożarem lub poparzeniem dłoni.
- **Nigdy nie trzymaj ani nie obsługuj aparatu mokrymi rękoma.**
- **Nie pozostawiaj aparatu w miejscach, w których może być on narażony na działanie wysokich temperatur.**
  - Wysokie temperatury mogą powodować uszkodzenie poszczególnych części aparatu, a w szczególnych przypadkach mogą spowodować jego zapalenie. Nie należy też korzystać z ładowarki ani z zasilacza sieciowego, gdy są one przykryte (np. kocem). Może to powodować silne nagrzewanie się tych elementów i w efekcie skutkować pożarem.
- **Zachowaj ostrożność przy obsłudze aparatu, by nie doznać lekkiego poparzenia.**
  - Jeśli aparat zawiera metalowe części, ich przegrzanie może spowodować lekkie poparzenie. Należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
    - W przypadku użytkowania aparatu przez dłuższy czas staje się on gorący. Jeśli użytkownik będzie trzymał aparat w takim stanie, może doznać lekkiego poparzenia.
    - W miejscach o wyjątkowo niskich temperaturach, temperatura korpusu aparatu może być niższa od temperatury otoczenia. Jeśli to możliwe, w niskich temperaturach aparat obsługiwać należy w rękawiczkach.
- **Uważaj na pasek do noszenia aparatu.**
  - Podczas noszenia aparatu, uważaj na jego pasek. Może on łatwo zaczepić się o wystający przedmiot i spowodować poważne uszkodzenie.

## Ostrzeżenia dotyczące korzystania z baterii

**Należy postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej wskazówkami, aby zapobiec wyciekowi elektrolitu, przegrzewaniu się baterii, możliwości ich zapalenia się, eksplozji lub porażeni i poparzeń.**



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Należy korzystać wyłącznie z akumulatorów NiMH marki Olympus oraz z przeznaczonej do nich ładowarki.
- Nigdy nie należy podgrzewać baterii ani wrzucać ich do ognia.
- Przenosząc lub przechowując baterie należy uważać, by nie stykały się one z żadnymi metalowymi przedmiotami, takimi jak biżuteria, spinki, zszywacze itp.
- Nigdy nie należy przechowywać baterii w miejscach narażonych na bezpośrednie światło słoneczne lub w wysokich temperaturach, np. w rozgrzanym samochodzie, w pobliżu źródeł ciepła itp.
- Aby zapobiec wyciekaniu elektrolitu z baterii lub uszkodzeniu ich terminali należy postępować ściśle według instrukcji użytkowania baterii. W żadnym wypadku nie należy demontować baterii ani ich modyfikować, np. przez lutowanie itp.
- Jeśli elektrolit z akumulatorów dostanie się do oczu, należy natychmiast przemyć oczy czystą chłodną bieżącą wodą, a następnie możliwie szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Baterie zawsze należy przechowywać w miejscach niedostępnych dla małych dzieci. Jeśli dziecko połknie baterię, należy natychmiast zwrócić się o pomoc medyczną.



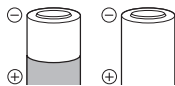
## OSTRZEŻENIE

- Baterie zawsze powinny być suche.
- Aby zapobiec wyciekaniu elektrolitu z baterii, przegrzewaniu się oraz eksplozji, należy korzystać wyłącznie z baterii przeznaczonych do niniejszego produktu.
- Nigdy nie należy mieszać ze sobą różnych typów baterii (nowych baterii ze starymi, naładowanych z nienaładowanymi, baterii różnych producentów oraz o różnych pojemnościach itp.).
- Nie należy ładować baterii alkalicznych lub litowych, gdyż nie są one przeznaczone do wielokrotnego ładowania.
- Baterie należy umieścić w aparacie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Nie należy korzystać z baterii w wypadku uszkodzenia powłoki izolacyjnej bądź jej braku, gdyż może to powodować wyciekanie elektrolitu, pożar lub wypadek.

## UWAGA

- Nie należy wyjmować baterii bezpośrednio po użytkowaniu ich w aparacie. Po długotrwałym użytkowaniu baterie mogą być gorące.
- Jeśli aparat ma być przechowywany przez dłuższy okres czasu, zawsze należy wyjąć z niego uprzednio baterie.

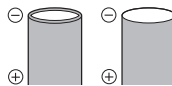
- Przedstawione poniżej baterie R6 nie mogą być używane w aparacie.



Baterie, które są jedynie częściowo pokryte warstwą izolacyjną lub nie są nią przykryte w ogóle.



Baterie, których końcówki  $\ominus$  są podniesione, ale nie są pokryte warstwą izolacyjną.



Baterie, których końcówki są płaskie i nie są w całości zabezpieczone warstwą izolacyjną. (Baterie tego typu nie mogą być stosowane, nawet jeśli końcówka  $\ominus$  jest częściowo pokryta warstwą izolacyjną.)

- Jeśli akumulatory NiMH nie ładują się w określonym w specyfikacji czasie, należy przerwać ładowanie i nie korzystać z tych akumulatorów.
- Nie należy korzystać z akumulatorów, jeśli są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób.
- Jeśli z ogniw wycieka elektrolit, są one odbarwione lub zdeformowane lub wykazują inne oznaki uszkodzenia podczas eksploatacji, należy natychmiast zakończyć użytkowanie aparatu.
- Jeśli elektrolit z ogniw dostanie się na ubranie lub skórę, należy natychmiast przemyć zabrudzone miejsca czystą, chłodną bieżącą wodą. Jeśli płyn elektrolitu wywoła poparzenie skóry, należy zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie należy narażać akumulatorów na silne wstrząsy i stałe drgania.

## Środki bezpieczeństwa

### Warunki użytkowania aparatu

- Aby chronić precyzyjne elementy niniejszego produktu, nigdy podczas użytkowania lub przechowywania nie należy zostawiać aparatu w następujących miejscach:
  - W miejscach o wysokiej temperaturze i/lub wilgotności lub w miejscach, gdzie występują ich gwałtowne wahania. Bezpośrednio w świetle słonecznym, na plaży, w zamkniętym samochodzie, w pobliżu urządzeń grzewczych (tj. kuchenka, kaloryfer itp.) lub nawilżających.
  - Miejsca, w których jest dużo piasku lub kurzu.
  - W pobliżu materiałów łatwopalnych i wybuchowych.
  - W wilgotnym otoczeniu, np. w łazience lub na deszczu. W przypadku korzystania z produktu z obudowami zabezpieczającymi przez zamoczeniem, należy zapoznać się z dołączanymi do nich instrukcjami obsługi.
  - Miejsca narażone na znaczne wibracje.
- Nie upuścić aparatu i nie narażać go na silne wstrząsy lub drgania.
- W pobliżu mocowania aparatu na statywie ustawić jego położenie za pomocą głowicy statywu. Nie przekręcać aparatu.
- Nie dotykać elektrycznych styków aparatu.
- Nie zostawiać aparatu z obiektywem skierowanym bezpośrednio w słońce. Może to spowodować uszkodzenie obiektywu lub zasłony migawki, nieprawidłowe kolory, efekty tzw. »zjawy« na zdjęciach lub nawet zapalenie się aparatu.
- Nie naciskać lub ciągnąć zbyt mocno za obiektyw.
- Jeśli aparat ma być przechowywany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterię. Przechowywać aparat w chłodnym, suchym miejscu, aby zapobiec kondensacji pary wodnej lub tworzeniu się pleśni w jego wnętrzu. Po dłuższym okresie przechowywania sprawdzić, czy aparat nadal funkcjonuje prawidłowo, np. włączając go i naciskając przycisk migawki.
- Zawsze przestrzegać ograniczeń odnoszących się do warunków użytkowania opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.

## Ostrzeżenia dotyczące korzystania z baterii

- Akumulatory Olympus NiMH (dołączane do aparatu w niektórych krajach) są przeznaczone tylko do wykorzystania w cyfrowych aparatach fotograficznych Olympus. Nigdy nie należy wykorzystywać tych akumulatorów w innych urządzeniach.
- Przed pierwszym użyciem akumulatorów NiMH (dołączane do aparatu w niektórych krajach) lub jeśli nie były one używane przez dłuższy okres czasu, należy pamiętać o ich naładowaniu.
- Zawsze należy ładować łącznie zestawy (2 lub 4) akumulatorów (dołączane do aparatu w niektórych krajach).
- Nie należy korzystać z baterii alkalicznych, jeśli nie jest to absolutnie niezbędne. W niektórych przypadkach, baterie alkaliczne mogą mieć krótszy okres działania niż akumulatory NiMH. Sprawność baterii alkalicznych jest ograniczona, szczególnie w niskich temperaturach. Zalecamy korzystanie z akumulatorów NiMH.
- W tym aparacie nie można korzystać z baterii litowych CR-V3 ani manganowych (cynkowo-węglowych) AA.
- Korzystając z aparatu zasilanego bateriami w niskich temperaturach należy, na ile to możliwe, trzymać aparat oraz zapasowe baterie w cieplejszym miejscu. Baterie wykazujące oznaki wyczerpania w niskich temperaturach mogą powrócić do normalnej sprawności po ogrzaniu do temperatury pokojowej.
- Zalecany zakres temperatur dla akumulatorów NiMH:  
Praca ..... 0°C do 40°C  
Ładowanie ..... 0°C do 40°C  
Przechowywanie ..... -20°C do 30°C
- Korzystanie, ładowanie lub przechowywanie akumulatorów poza tymi zakresami temperatur może skracać żywotność baterii oraz niekorzystnie wpływać na ich sprawność. Jeśli aparat ma być przechowywany przez dłuższy okres czasu, zawsze należy wyjąć z niego baterie.
- Przed rozpoczęciem korzystania z akumulatorów NiMH lub NiCd zawsze należy zapoznać się z dołączonymi do nich instrukcjami.
- Liczba zdjęć, jaką można wykonać zależy od warunków fotografowania lub użytych baterii.
- Przed długą podróżą, szczególnie za granicę, należy zaopatrzyć się w odpowiednią liczbę baterii. Zalecane baterie mogą być trudno dostępne w rejonach podróży.

## Monitor LCD

- Nie należy naciskać zbyt mocno na monitor; gdyż w przeciwnym przypadku obraz może być niewyraźny, powodując wadliwe działanie trybu odtwarzania, lub monitor może zostać uszkodzony.
- W górnej/dolnej części monitora może pojawić się jasny pasek, lecz nie świadczy to o jego nieprawidłowym działaniu.
- Jeśli obiekt oglądany jest przez aparat pod kątem, jego krawędzie na monitorze mogą wydawać się postrzępione. Nie świadczy to o nieprawidłowym działaniu monitora i będzie mniej widoczne w trybie odtwarzania zdjęć.
- W miejscach o niskiej temperaturze monitor może długo się włączać, bądź jego kolor może się czasowo zmienić. W przypadku korzystania z aparatu w wyjątkowo zimnych miejscach, należy go na jakiś czas ogrzać. Monitor gorzej działający w niskich temperaturach powróci do normalnego stanu w normalnej temperaturze.
- Monitor LCD wykonany jest w oparciu o najnowocześniejsze wysoko zaawansowane technologie. Jednakże, na ekranie mogą na stałe pojawiać się ciemne lub jasne punkty. W zależności od charakterystyki lub kąta, pod jakim patrzymy na monitor, punkty te mogą nie mieć jednolitego koloru i jasności. Nie świadczy to o nieprawidłowym działaniu aparatu.

## Zastrzeżenia prawne

- Olympus nie ponosi odpowiedzialności, ani nie udziela gwarancji odnośnie uszkodzeń, utraty spodziewanych zysków (przy zgodnym z prawem korzystaniu z aparatu) ani roszczeń strony trzeciej, jakie nastąpiły w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu.
- Olympus nie ponosi odpowiedzialności, ani nie udziela gwarancji odnośnie uszkodzeń lub nieosiągnięcia spodziewanych zysków (przy zgodnym z prawem korzystaniu z aparatu), które nastąpiło w wyniku skasowania danych zdjęciowych.

## Wyłączenie odpowiedzialności

- Firma Olympus nie ponosi odpowiedzialności ani nie udziela gwarancji, bezpośredniej ani pośredniej, w związku z treścią niniejszej instrukcji oraz oprogramowania i nie będzie odpowiedzialna prawnie za żadną dorozumianą gwarancję przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu lub żadne szkody przypadkowe lub pośrednie (w tym, między innymi, utratę zysków, wystąpienie utrudnień w prowadzeniu działalności lub straty informacji) powstałe w wyniku niemożności posługiwania się niniejszymi materiałami informacyjnymi, oprogramowaniem lub sprzętem. Systemy prawne niektórych krajów nie dopuszczają powyższego ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności za doznane szkody, w związku z tym może nie mieć ono zastosowania w Państwa przypadku.
- Olympus zastrzega sobie wszelkie prawa do niniejszej instrukcji.

## Ostrzeżenie

Nieautoryzowane fotografowanie bądź korzystanie z materiałów objętych prawem autorskim może naruszyć obowiązujące prawo autorskie. Olympus nie ponosi odpowiedzialności za nieautoryzowane fotografowanie oraz inne działania naruszające prawa właścicieli praw autorskich.

## Uwagi o prawach autorskich

Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej instrukcji obsługi ani oprogramowania nie może być powielana lub wykorzystywana w żadnej formie, elektronicznej bądź mechanicznej łącznie z kserowaniem lub nagrywaniem ani z zastosowaniem innych nośników informacji, bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Olympus. Firma Olympus nie ponosi odpowiedzialności odnośnie korzystania z informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi lub oprogramowaniu ani za szkody powstałe na skutek wykorzystania tych informacji. Firma Olympus zastrzega sobie prawo do zmiany funkcji i treści niniejszej broszury oraz oprogramowania bez konieczności uprzedniego powiadamiania.

## Uwagi FCC

- Zakłócenia radiowo-telewizyjne**

Wszelkie zmiany i modyfikacje, szkodliwe zakłócenia w stosunku do odbiorników radiowych i telewizyjnych, co można stwierdzić przez włączenie i wyłączenie niniejszego sprzętu, zaleca się, by użytkownik spróbował usunąć te zakłócenia podejmując następujące kroki:

  - Regulując antenę odbiorczą lub przestawiając ją.
  - Zwiększając odległość pomiędzy aparatem i danym odbiornikiem.
  - Podłączając sprzęt do gniazda zasilania w innym obwodzie elektrycznym niż ten, do którego jest podłączony odbiornik.
  - Kontaktując się ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy. W celu podłączenia aparatu do komputera z wtykiem USB korzystać wyłącznie z kabla USB dostarczonego przez firmę OLYMPUS.

Wszelkie nieuprawnione zmiany lub modyfikacje niniejszego urządzenia skutkują pozbawieniem prawa do użytkowania urządzenia.

## Dla klientów w Europie



Symbol »CE« oznacza, że niniejszy produkt spełnia europejskie wymagania w zakresie bezpieczeństwa, ochrony zdrowia, środowiska i konsumenta. Aparaty z oznaczeniem »CE« są przeznaczone do sprzedaży w Europie.



Przedstawiony tu symbol [przekreślony wizerunek kosza na kółkach, zgodnie z dyrektywą WEEE, załącznik IV] wskazuje na zalecenia obowiązujące w UE, dotyczące oddzielnego zbierania odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego.

Prosimy nie wyrzucać niniejszego sprzętu do kosza razem z odpadkami domowymi.

Porzucając się tego produktu prosimy o korzystanie z funkcjonujących w poszczególnych krajach systemów i rozwiązań zbierania surowców wtórnych.

## Znaki handlowe

- IBM jest zarejestrowanym znakiem handlowym International Business Machines Corporation.
- Microsoft i Windows są zarejestrowanymi znakami handlowymi Microsoft Corporation.
- Macintosh i Apple są znakami handlowymi Apple Computers, Inc.
- ImageLink / EasyShare są znakami handlowymi firmy Eastman Kodak Company.
- xD-Picture Card™ jest znakiem handlowym.
- Inne nazwy produktów wspomniane w niniejszej instrukcji są znakami handlowymi lub zarejestrowanymi znakami handlowymi odpowiednich właścicieli.
- Aparat wykorzystuje system plików DCF (reguła plików dla aparatów cyfrowych), będący standardem utworzonym przez JEITA (Japońskie Stowarzyszenie Rozwoju Przemysłu Elektronicznego).

## Warunki gwarancji

1. W przypadku wad produktu występujących pomimo jego prawidłowego użycia (zgodnie z pisemną instrukcją obsługi dołączoną do urządzenia) w okresie do dwóch lat od daty jego zakupu u autoryzowanego przedstawiciela firmy Olympus na obszarze handlowym Olympus Imaging Europa GmbH, określonym w wykazie autoryzowanych dystrybutorów, produkt ten będzie, według uznania firmy Olympus, podlegał bezpłatnej naprawie lub wymianie. W celu zgłoszenia roszczeń tytułem niniejszej gwarancji należy zwrócić produkt wraz z niniejszą kartą gwarancyjną przed upływem dwuletniego okresu gwarancyjnego do przedstawiciela, od którego został on nabyty, lub do dowolnego innego punktu serwisowego Olympus na obszarze handlowym Olympus Imaging Europa GmbH, określonym w wykazie autoryzowanych przedstawicieli. W trakcie rocznego okresu obowiązywania gwarancji światowej klientowi przysługuje prawo zwrotu produktu do dowolnego punktu serwisowego Olympus. Prosimy zwrócić uwagę na fakt, że takie punkty serwisowe Olympus nie działają we wszystkich krajach.
2. Klient dostarcza produkt do przedstawiciela lub autoryzowanego punktu serwisowego Olympus na własną odpowiedzialność oraz ponosi odpowiedzialność za wszelkie koszty poniesione w związku z takim transportem.
3. Niniejsza gwarancja nie obejmuje następujących sytuacji, w przypadku których koszty naprawy będzie ponosił klient, nawet jeśli wystąpiły one w okresie gwarancyjnym określonym powyżej.
  - (a) Wszelkich wad powstałych w wyniku niewłaściwego posługiwania się urządzeniem (takiego jak czynność niewymieniona w instrukcji obsługi lub w innych instrukcjach itp.).
  - (b) Wszelkich wad powstałych w wyniku naprawy, modyfikacji, czyszczenia itp., przeprowadzanych przez osoby inne niż personel firmy Olympus lub autoryzowanego punktu serwisowego Olympus.
  - (c) Wszelkich wad lub uszkodzeń powstałych w trakcie transportu oraz w wyniku upadku, uderzenia itp., mających miejsce po nabyciu produktu.
  - (d) Wszelkich wad lub uszkodzeń powstałych w wyniku pożaru, trzęsienia ziemi, powodzi, uderzenia pioruna, innych klęsk żywiołowych, zanieczyszczenia środowiska lub źródeł niestabilnego napięcia.
  - (e) Wszelkich wad powstałych w wyniku niestannego lub nieprawidłowego przechowywania (takiego jak przechowywanie produktu w wysokiej temperaturze i wilgotności, w pobliżu preparatów odstraszających owady lub toksycznych substancji itp.), niewłaściwej konserwacji itp.
  - (f) Wszelkich wad powstałych w wyniku stosowania zużytych baterii itp.
  - (g) Wszelkich wad powstałych w wyniku dostania się piasku, błota itp. do wnętrza obudowy produktu.
  - (h) Zwrotu produktu bez niniejszej karty gwarancyjnej.




























- (i) Jeżeli w karcie gwarancyjnej wprowadzono jakiegokolwiek poprawki dotyczące roku, miesiąca i dnia zakupu, nazwiska klienta, nazwy przedstawiciela oraz numeru seryjnego.
  - (j) Jeżeli wraz z niniejszą kartą gwarancyjną nie okazano dowodu zakupu.
4. Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktu; gwarancja nie obejmuje pozostałego wyposażenia dodatkowego, takiego jak pokrowiec, pasek, pokrywka obiektywu i baterie.
  5. Wyłączna odpowiedzialność firmy Olympus tytułem niniejszej gwarancji jest ograniczona do naprawy lub wymiany produktu. Z gwarancji wyłącza się wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek szkody pośrednie poniesione przez klienta z powodu wady produktu, w szczególności za jakiegokolwiek uszkodzenia obiektywów, filmów, innego wyposażenia bądź akcesoriów używanych wraz z produktem lub za jakiegokolwiek straty wynikające ze zwłoki w naprawie czy z utraty danych. Niniejsze wyłączenie nie zmienia obowiązujących przepisów prawa.

































#### **Uwagi dotyczące przechowywania gwarancji**

1. Niniejsza gwarancja jest ważna wyłącznie, jeżeli karta gwarancyjna została prawidłowo wypełniona przez personel firmy Olympus lub autoryzowanego przedstawiciela oraz gdy inne dokumenty stanowią dostateczny dowód zakupu. W związku z tym prosimy o sprawdzenie, czy na karcie gwarancyjnej jest wpisane Twoje nazwisko, nazwę przedstawiciela, numer seryjny urządzenia oraz rok, miesiąc i dzień zakupu, bądź czy do niniejszej kwarty gwarancyjnej dołączono oryginał faktury lub paragon zakupu (na którym widnieje nazwa przedstawiciela, data zakupu oraz typ produktu). Firma Olympus zastrzega sobie prawo odmowy bezpłatnej naprawy w przypadku niewypełnionej karty gwarancyjnej oraz braku powyższego dokumentu lub gdy zawarte w nim informacje są niepełne lub nieczytelne.
2. Ponieważ niniejsza karta gwarancyjna nie podlega ponownemu wystawieniu prosimy przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
  - Zobacz wykaz sieci autoryzowanych punktów serwisowych Olympus w różnych krajach.

#### **Wyłączenie odpowiedzialności**

Firma Olympus nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela gwarancji, bezpośredniej ani pośredniej, w ązku z treścią niniejszej instrukcji oraz oprogramowania i nie będzie odpowiedzialna prawnie za żadną dorozumianą gwarancję przydatności handlowej lub przydatności do określonego celu lub żadne szkody przypadkowe lub pośrednie (w tym, między innymi, utratę zysków, wystąpienie utrudnień w prowadzeniu działalności lub straty informacji) powstałe w wyniku niemożności posługiwania się niniejszymi materiałami informacyjnymi, oprogramowaniem lub sprzętem. Systemy prawne niektórych krajów nie dopuszczają powyższego ograniczenia lub wyłączenia odpowiedzialności za doznane szkody, w związku z tym może nie mieć ono zastosowania w Państwa przypadku.

<b>A</b>			
Adapter wielofunkcyjny .....	51		
Akumulatory NiMH .....	49		
ALL ERASE  .....	19		
ALL INDEX .....	26		
ALL PRINT .....	26		
AUCTION  .....	17		
Auto (fotografowanie) <b>AUTO</b> .....	10		
Auto (lampy błyskowa) .....	13		
Autofokus .....	41		
AVAILABLE LIGHT  .....	17		
<b>B</b>			
BACKUP .....	22		
Bateria .....	49, 56		
BEACH  .....	17		
BEHIND GLASS  .....	17		
BLACK & WHITE .....	20		
Blokada ostrości .....	9		
Blokada pokrywy .....	50		
Błysk dopełniający  .....	13		
BRIGHTNESS .....	21		
<b>C</b>			
CALENDAR (edycja) .....	21		
CALENDAR (odtwarzanie) .....	19		
Całkowity czas nagrywania .....	19		
CAMERA MENU .....	15		
CANDLE  .....	17		
CCD .....	22, 42		
COLOR .....	22		
CUISINE  .....	17		
CUSTOM PRINT .....	25		
Czas nagrywania .....	43		
Czas odtwarzania .....	19		
<b>D</b>			
Data i godzina  .....	23		
DCF .....	54		
DIGITAL ZOOM .....	15		
DOCUMENTS  .....	17		
DPOF .....	27, 54		
Drukowanie bezpośrednie .....	24		
Dzwigienka zoomu .....	11, 40		
<b>E</b>			
EASY PRINT .....	24		
EDIT .....	20		
Ekran kalendarza .....	11		
ERASE .....	19		
Exposure .....	9, 42		
<b>F</b>			
FADER .....	18		
FIREWORKS  .....	17		
FORMAT  .....	22		
Formatowanie .....	22		
FRAME .....	20		
Funkcja redukcji efektu czerwonych oczu  .....	13		
<b>G</b>			
GUIDE SHOOTING .....	10		
<b>H</b>			
HQ .....	16		
<b>I</b>			
IMAGE QUALITY .....	16		
INDEX .....	19		
INDOOR  .....	17		
Instrukcja obsługi .....	14		
<b>J</b>			
JPEG .....	54		
<b>K</b>			
Kabel USB .....	24, 30, 33, 38		
Kabel wideo .....	23		
Karta .....	15, 22, 50		
Karta xD-Picture Card .....	15, 50		
Klawisze strzałek (   ) .....	12		
Kompresja .....	16		
Komunikat o błędzie .....	46		
Korekta ekspozycji  .....	12		
<b>L</b>			
Lampa błyskowa .....	13		
Lampa błyskowa wyłączona  .....	13		
Lampka odczytu karty .....	35, 44, 51		
Lampka samowyzwalacza .....	12, 44		
LANDSCAPE + PORTRAIT  .....	10		
LANDSCAPE  .....	10		
LAYOUT .....	21		
<b>Ł</b>			
Ładowanie lampy błyskowej .....	40		
<b>M</b>			
Makro  .....	12		
MEMORY FORMAT  .....	22		
Menu .....	14		
Menu główne .....	14		
Możliwa do zapisania ilość zdjęć .....	43		
Monitor .....			
MOVIE PLAY .....	18		
MULTI PRINT .....	26		
MUSEUM  .....	17		
<b>N</b>			
Naciskanie do końca .....			
Naciskanie do połowy .....			
Nagrywanie wideo  .....	10		
NIGHT + PORTRAIT  .....	17		
NIGHT SCENE  .....	10		
NORMAL (COLOR) .....	22		
NORMAL (monitor) .....	23		
NORMAL (SLIDESHOW) .....	18		
NTSC .....	23		
<b>O</b>			
Obracanie zdjęć  .....	18		
Odtwarzanie na telewizorze .....	23		
Odtwarzanie pojedynczych zdjęć .....	11		

OLYMPUS Master .....	15, 30
Ostrość .....	9
<b>P</b>	
PAL .....	15, 23
Pamięć wewnętrzna .....	22, 50
PANORAMA .....	15
Pasek zoomu .....	15
PC .....	33
PictBridge .....	24, 54
Piksele .....	54
PIXEL MAPPING .....	22
PLAYBACK MENU .....	18
Pokrywa komory baterii / karty .....	50
Pokrywa złączy .....	23, 24, 33
PORTRAIT  .....	10
Powiększanie obrazu  .....	11
Pozostały czas nagrywania .....	10
PRINT ORDER  .....	21, 26, 27
Przewodnik po menu .....	13
Przycinanie  .....	20
Przycisk  (drukuj) .....	13, 24
Przycisk  (OK) .....	12
Przycisk  (tryb fotografowania) .....	9
Przycisk  (samowyzwalacz) .....	12
Przycisk  (kompensacja ekspozycji) .....	12
Przycisk  (tryb odtwarzania) .....	9
Przycisk  (skasuj) .....	13
Przycisk  (makro) .....	12
Przycisk  (tryb lampy błyskowej) .....	13
Przycisk  <b>DISP.</b> .....	13
Przycisk <b>MENU</b> .....	12, 15
Przycisk <b>POWER</b> .....	9
<b>R</b>	
REDEYE FIX .....	20
Redukcja szumów .....	42
Redukcja zamazań obrazu  .....	10
Regulacja jasności monitora  .....	23
RESET .....	16
Rezerwacja pojedynczych zdjęć do druku  .....	28
Rezerwacja wszystkich zdjęć do druku  .....	29
Rozmiar obrazu .....	16, 53
<b>S</b>	
Samowyzwalacz  .....	12
SATURATION .....	21
SCN (sceneria) .....	10, 17
SEL. IMAGE  .....	19
SELF PORTRAIT  .....	17
SEPIA .....	20
SETUP .....	22
SHQ .....	16
Skala pamięci .....	40
SLIDE .....	18
SLIDESHOW .....	18
SNOW  .....	17
SPORT  .....	10
Spust migawki .....	9
SQ .....	16
SQ1 .....	16
SQ2 .....	16
STANDARD .....	24
Sterownik USB .....	31, 38
SUNSET  .....	17
<b>T</b>	
Tarcza wyboru trybu fotografowania .....	10
TFT .....	54
TITLE .....	20
Tryb fotografowania  .....	9, 15, 52
Tryb fotografowania z lampą błyskową  .....	12
Tryb odtwarzania  .....	11, 17
Tryb super makro  .....	12
Tryb uśpienia .....	40
<b>U</b>	
<b>V</b>	
VIDEO OUT .....	23
<b>W</b>	
Wybieranie języka  .....	22
Wykonywanie zdjęcia .....	10
Wyswietlanie indeksu  .....	11
<b>X</b>	
<b>Z</b>	
Zabezpieczenie  .....	18
Zasilacz sieciowy .....	51
Zielona lampka .....	6, 44
Złącze wielofunkcyjne .....	23, 24, 33
Zmiana rozmiaru  .....	20
Zoom .....	11
ZOOM (SLIDE SHOW) .....	18
Zoom optyczny .....	11

# OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokio, Japonia

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

2 Corporate Center Drive, P.O. Box 9058, Melville, NY 11747-9058, USA., Tel. 631-844-5000

### Wsparcie techniczne (USA)

24/7 automatyczna pomoc online: <http://www.olympusamerica.com/support>

Wsparcie techniczne dla klientów: Tel. 1-888-553-4448 (bezpłatny)

Dział wsparcia technicznego pracuje w godzinach od 8 do 22 (od poniedziałku do piątku) czasu wschodnioamerykańskiego (ET)

e-mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

Uaktualnienia oprogramowania Olympus można uzyskać pod adresem:

<http://www.olympus.com/digital>

## OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Biura: Wendenstrasse 14 – 18, 20097 Hamburg, Niemcy

Tel.: +49 40 -23 77 3-0 / Faks: +49 40 - 23 07 61

Dostawy towarów: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Niemcy

Listy: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Niemcy

### Europejskie wsparcie techniczne dla klientów:

Zapraszamy do odwiedzenia naszych stron internetowych

<http://www.olympus-europa.com>

lub do kontaktu telefonicznego pod BEZPŁATNYM NUMEREM\*: **00800 - 67 10 83 00**

dla Austrii, Belgii, Danii, Finlandii, Francji, Hiszpanii, Holandii, Luksemburga, Niemiec, Norwegii, Portugalii, Szwajcarii, Szwecji, Wielkiej Brytanii, Włoch.

- Należy pamiętać, że niektórzy operatorzy (komórkowi) usług telefonicznych nie zapewniają dostępu do powyższego numeru lub wymagają wprowadzenia dodatkowego prefiksu przed numerami +800.

W przypadku, gdy nasi klienci nie pochodzą z powyższych krajów lub nie mogą uzyskać połączenia z powyższym numerem, prosimy dzwonić pod następujące

PŁATNE NUMERY: **+49 180 5 - 67 10 83** lub **+49 40 - 23 77 38 99**.

Nasze wsparcie techniczne dla klientów dostępne jest od 9.00 do 18.00 czasu środkowoeuropejskiego (od poniedziałku do piątku).

©2006 OLYMPUS IMAGING CORP.